工商日報

中華民國僑委會登記証台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

43, Des Voeux Road, Central HONG KONG

Cable Address: 2078

P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司

社址・香港德輔道中四十三號

電話・
電報掛號 二二六七七九
營業部 二二四二八六
編輯部 二二五四九五
社長室 二二〇九五
編輯 二大十七二

出紙兩張每份一毫

新聞紙類第九〇九三號

工商晚報改售五仙啓事

本報每日出版之午刊及晚刊，電訊港聞，與時俱新，副刊內容，各異其趣；爲適應廣大讀者要求，每份零售均爲五仙，看齊兩份，僅費一毫，希讀者注意。

南越人民複決投票結果

吳廷琰壓倒保大

成爲越南新元首

越南明日將宣佈成爲共和國

受百分九十以上人民擁戴之越南新元首吳廷琰

【西貢廿四日美聯社電】據權威方面人士本日稱：越南總理吳廷琰，將於星期三宣佈越南爲一個自由共和國及成爲第一任總統。吳廷琰係亞洲最有果斷之反共份子之一，由於昨日舉行全國性之複決投票，選民罷免前安南王保大，吳廷琰被擢升爲國家元首之地位，此次複決投票，經已罷免前安南王保大自一九四九年以來所充任之元首職位。六個省份及越南首都之報道，均謂約有百分九十八之投票者，將可獲得懸倒之勝利。此係顯示彼等需要將保大逐出越南政局之外。保大失去體面及吳廷琰獲得人民之愛戴，可從來自中圻峴港之投票結果加以量衡，吳廷琰在該地共得四七、七一二票，保大僅得五票而已。

在投票結果以前兩小時，越南政府通訊社預測，吳廷琰將在西貢獲得百分九十之大多數，及在全國各地至少獲得百分八十之大多數。投票結束，顯示吳廷琰得票七五一、九七〇票，保大則得一〇、七〇五票。約有五百萬越南人民，昨日曾參加複決投票，此係越南人民在歷史上舉行全國性投票之第一次。據報告未有發生若何重大之暴動事件。

另一次複決投票，大概將在下月舉行，俾通過越南之第一項憲法。美國高級官員預料彼等將承認該項選舉結果。相信英法兩國將必採取同樣之行動。惟西方三強與蘇聯間之新的糾紛，由於此故現已隱隱出現。越南人民對吳廷琰所舉行壓倒性之信任投票，顯已剷除明年七月在越南北部及越南南部舉行統一選舉之任何可能性，此等選舉，係由日內瓦休戰協定所規定者。在越南一天不能保證自由與不受束縛之投票，吳廷琰態度決反對舉行該等選舉。蘇聯與英國共爲越南休戰談判會議之主席，彼等大概在本週在日內瓦召開之四強外長會議中，將重新施行其壓力，俾在越南舉行各項選舉。吳廷琰在出任總統之後，在選出越南第一個國民議會之前，在過渡期間，將繼續留任總理職位。

法外交部已正式宣佈

承認吳廷琰爲越元首

南越複決投票中保大票數少得可憐

【巴黎廿四日路透社電】據法國外交部本日宣佈：法政府經已決定，承認吳廷琰爲越南元首。據法外部所發表之聲明稱：法政府認爲越南人民之絕大多數，在昨日之複決投票中，經已投票支持吳廷琰。該聲明謂：「因此法政府認爲吳廷琰經已成爲越南國家元首。」

【巴黎廿四日美聯社電】據法外部發言人本日宣稱：法國政府將接納昨日在越南舉行複決投票之結果，及承認擁護吳廷琰爲越南新元首。該項決定，係代表法國企圖改變其政策，法國曾支持前安南王保大。保大在一九四九年被立爲元首一職時，曾由法國使其就任該項職位。在保大與吳廷琰間四個月之一連串長期衝突之期間，法國曾傾向於支持保大，至美國則支持吳廷琰。法國承認此次複決投票之決定，與吳氏舉行該項投票，係旨在截斷越南與保大間之最後聯繫，似亦係在於斷絕法國與保大間之關係。保大在其出任越南元首之期間，曾長期居於法國。

越人擯棄保大

皆擁戴吳廷琰

【西貢廿四日路透社電】據本日消息：越南總理吳廷琰，昨日在西貢對決定越南未來國家元首所舉行之投票中，共得四二四、一二六票，保大則得二、〇三六票。廢票共有五、二一〇票。此間現仍陸續收到來自各省之投票結果，其最後結果直至明日方可公開發表。西貢華僑住宅區之堤岸，投票贊成吳廷琰者共有一六九、二二八票，投保大之票者，則祇有二九八五票，及有一四三〇張廢票。

【西貢廿四日中央社電】經過昨天的公民投票，一千二百萬自由越南人民，終於絕大多數擯棄了他們的元首保大，而擁戴總理吳廷琰爲他們的領導。雖然尚待官方正式公佈，但吳廷琰獲勝，於昨天投票的最後結果，已確定無疑。經過這一次民意測驗，更提高并鞏固了吳廷琰政府在國內外的聲望和地位，無疑是多難的越南之一大幸事。

一般觀察家，多認昨天的公民投票，直接爲吳廷琰與保大的政權之爭，間接爲美國與法國對越南政策之爭，但很少人知道在這白熱化爭執的背後，實際隱伏著反共與親共的思想行動之爭。據此間熟悉去年七月越南被日內瓦協定分割後歷史的權威人士指出，巴黎方面之尋求與越共「和平共存」，以圖保全其在北越的殘存經濟權益，已爲衆所週知的事實。除巴黎訂的若干局部協定之外，法國政府並明令派聖丹尼爲駐越共區代表團長，此在與越共作「魚雁」往還的自由越南政府而言，實爲一大刺激，意在吳廷琰政府之竟，反共與反封建殖民地主義，於一役，吳廷琰對聖丹尼代表團之常駐河內與越共公然談判，心懷憤懣。而另一方面，自由越南遣在巴黎與法國談判的軍事文化代表團，竟不克獲得關於越南地位的充分合作，被迫下令召回，更使法越關係趨於惡化。

至于保大，其爲法國支持之人物，固盡人皆知，並在巴黎心目中，整個越南問題非「法有」，但過去數十年，經之營之所建立的許多經濟權益，自非一旦全部放棄，因此一方面，非甘心則與越共談判，企圖與虎謀皮，爲北越保存殘餘經濟權益作保全之計。另一方面，更欲利用保大在自由越南之元首地位，阻撓南越的民族運動。更離奇者，據週前此間法文報透露，十月上旬保大在巴黎之曾與越共赴法代表作秘密會商，內容如何，外間鮮有得知，但撮合此一會談者，此間多謂出自法國政府主意，証以聖丹尼滯長之後逗巴黎數十天，遲遲未返河內任所，上述揣測，自不爲無因。吳廷琰總理面對此一新情勢，乃毅然將原定明春召開國民大會以討論保大元首存廢問題的計劃，提前宣佈，改在昨天舉行公民投票，訴諸民意的支持，形勢比人強，越南人民已擯棄了保大，惟今後自由越南如何應付益趨惡化的對法關係，自將予吳廷琰總理帶來許多艱難。

台灣光復十週年

今日有盛大集會

蔣總統將在大會中發表演說

【台北廿四日中央社電】參加明日開幕之台灣省運動會之運動選手三千五百名，明日將在台北列隊遊行三小時，以慶祝台灣光復十週年紀念。明天上午九時，總統府前廣場上，將有十萬人舉行紀念大會。省運動會亦將同時開幕。蔣總統明日上午將在大會中發表演說，自由中國民衆將在大會中，向總統宣誓效忠。

【台北廿四日中央社電】美海軍第七艦隊司令蒲賴德將軍，廿四日以賀函一件送呈蔣總統，祝賀台灣光復十週年，該賀函原文如下：「總統閣下：十月廿五日欣逢台灣光復十週年紀念，余茲代表美海軍協防台灣司令部全體官兵，謹致祝賀之忱。吾人深盼對共產黨暴與專制的共黨之不斷鬥爭，得底于成，并與自由中國以其過去所表現之果敢的決心，邁入此一新時代。海軍中將蒲賴德謹賀。」

庫特上將

明日訪台

美遠東空軍司令庫特上將

【台北廿四日中央社電】美遠東空軍總司令庫特上將，定廿六日從東京飛來台北，與美駐台空軍的十三航空隊司令戴斯准將，及其他軍事將領作例行的會商。該將是庫特上將從今年六月就任遠東空軍總司令以來，第二次訪問自由中國。

菲律賓外次表示

菲反共立場堅定

絕不受中共誘惑

周恩來向菲提出訂互不侵犯條約

【馬尼剌廿四日中央社專電】菲外次曼拉普斯，頃就周恩來所作「解放」台灣的威脅，對中央社記者發表談話稱：菲政府仍將維持其支持中國協防台灣使之不落於友邦之手政策。論及周恩來所提出菲律賓與中共締結一互不侵犯條約的建議，曼拉普斯稱，菲律賓沒有承認北平，而且兩者之間，并無外交關係。此間外交觀察家今日談稱，周恩來願於與菲締結互不侵犯公約的建議，旨在分化自由國家在東南亞所從事的防務合作，而欲達到各個擊破的目的，然而由于麥格塞塞總統的堅決反共立場，周恩來這項詭詐的陰謀，絕不得逞。麥格塞塞總統已保証與自由國家從事澈底合作，而指斥所謂「中立政策」。

【馬尼剌廿四日合衆社電】馬尼剌記事報本日消息：周恩來曾邀請與菲律賓成立一項不侵犯公約，以証明中共對菲「並無侵略之意圖」。係由曾訪問中國大陸之該報記者莫巴克及馬納拉克在北平所報道者。據該兩個菲律賓記者撰文稱：「周恩來本日（十月廿三日）向菲律賓人民保証，共黨中國對菲律賓並無侵略意圖，如菲律賓人民懷疑共黨之意圖，則彼等將建議兩國政府可簽訂一項不侵略協定。」周氏於本日（廿三日）下午在其總理府招待菲記者人時，曾提出此項保証。」其後，莫巴克及馬納拉克附入，係自共黨佔據中國大陸以來，獲准進入中國共區之第一批菲律賓記者。彼等係在經由香港過境到北平，彼等引述周恩來之意見稱：由中國軍手中「解放」台灣，係「不能避免之事」，惟台灣「將不致利用爲攻擊菲律賓之跳板」。據該兩個記者宣稱：周恩來曾告知彼等，謂中共與菲律賓如成立一項不侵犯協定，則兩國間之和平與友好關係，將可獲得保証。據稱：「要（指周恩來）謂使其行動將永不致發生，因吾人對會遭受外來侵略之騷擾，吾人由經驗獲知侵略者均常常失敗。」該兩個記者并謂周恩來曾於本年四月二十三日在萬隆向菲律賓人民訪問中國共區之邀請。據彼等記者稱：周恩來謂菲律賓與共黨中國之間缺乏各項關係，實不應阻止兩國人民作友好之往來。該兩個記者并謂周恩來之意見，認爲共黨中國及菲律賓之獨立，「並不完全」，中國在文化上係屬落後，及在經濟上未有開發。周恩來並認爲將需要約十年之時間，其步方能逐漸發展其工業，據稱：「周恩來並說明菲律賓之經濟及軍事力量，係由其他國家所控制，惟要求在和平之環境下，兩國實可發展方面而進行及成爲繁榮與強大。」

未來四外長會議中

將有重要裁軍計劃

綜合美英法蘇所提出議案

【日內瓦廿四日合衆社電】在十月二十七日在此間開幕之四外長會議中，最少將有四項重要之裁軍計劃提出。裁軍問題乃七月間四國首腦會議指示未來四外長會議要討論之四項要目中之一項。美、英、法、蘇四國政府能否採取任何進一步之有用步驟，以啟動裁軍 [illegible]

艾森豪致函內閣

聲言支持杜卿

在日內瓦行動

【丹佛廿四日合衆社電】艾森豪總統今日致函杜勒斯，授予國務卿以無限之權力，在日內瓦會議之行動以全力支持杜氏。[illegible]

【巴黎二十四日電】西方三強外長會議今日已完成其在日內瓦四外長會議中之第一部 [illegible]

古寧頭大捷六週年

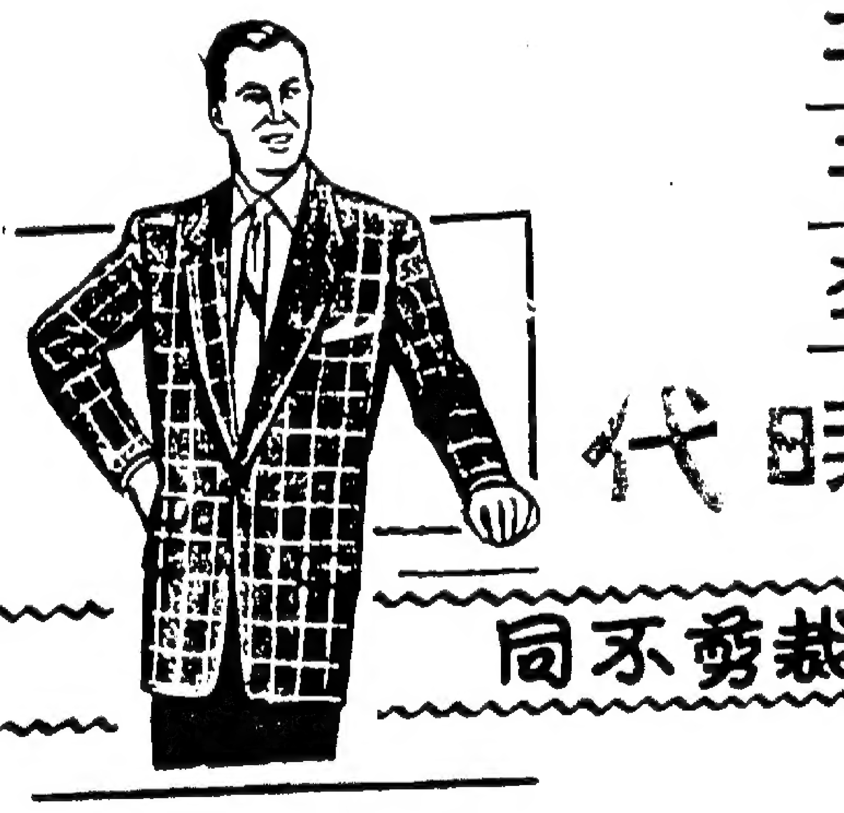
金門守軍集會紀念

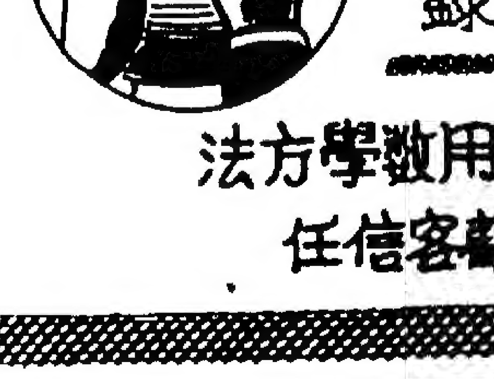
【金門廿四日中央社電】光榮的金門古寧頭大捷，將於廿五日屆滿六週年，當年曾參加此一戰役的前線守軍，定於是日在防地集會紀念，並追悼此役陣亡的先烈。[illegible]

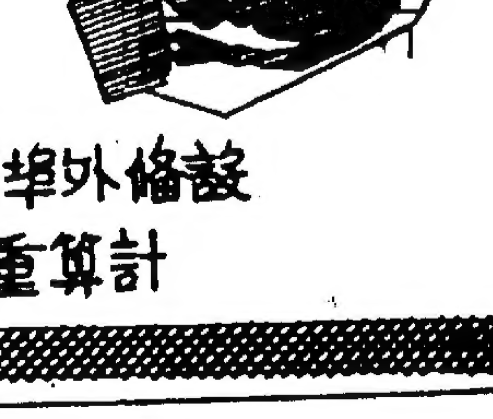
中日簽訂

捕鯨合同

【台北廿四日中央社電】中日雙方今晨九時在基隆方面正式簽訂共同合作捕鯨合同。此項合作捕鯨期限爲十二年，每年捕鯨季節爲十二月至翌年四月。合作捕鯨基地設於台灣南部之恒春。代表自由中國者爲台北之 [illegible] 公司，日本則 [illegible] 自日本駛出。







設備外埠顧客度身尺寸紙用數學方法

計算重量毋高度極得顧客信任

TITUS

請買手錶者注意：

市面近有多種劣價手錶，不惜多方倣冒魚目混珠，難・價格便宜但不堪久用，故請買者勿貪价平，致招損失・

SOLFIX BALANCE

裝配獨有之「蘇羅佛絲」金擺

天氣冷熱變化 仍保其準確性

藍鷹大飯店擴充營業中西酒菜

香港大酒店二樓

本飯開業以來承蒙各界諸君光臨高朋滿座本主人精心研究增設特種茶點厨房二樓實行實價斤両充足實價足用 十二位

特價九十五元 江南風生翅 金錢玉蘭鴨 清蒸上鲜 玉液香酥鴨 江蝦青付雨 軍門炖甲魚 雙肉扒時菜 清炒蝦仁 大紅燜熊掌 竹笙扒雞掌 揚州炒飯 上海伊麵 一窩

特價七十五元 紅燒大鮑翅 當紅炸子雞 清蒸鱸上鮮 蟹黃扒大鴨 廣肚新北菰 香煎大蝦碌 式大煎葷 中蝦抵雀片 彩鳳千層子 上海伊麵 揚州炒飯 一窩

名廚師烹 旺菜精良 實全豐 實惠三元半

早午茶市 星期美點 全日供應 由上午七時至下午七時 茶每位二毫 點心由四毫五毫至六毫 下午三時至六時 特設茶餐 每客元五 香茶一位 點心四式 火腿或蛋飯

晚飯消夜（卡兩）特設名貴小菜數十款由一元起碼

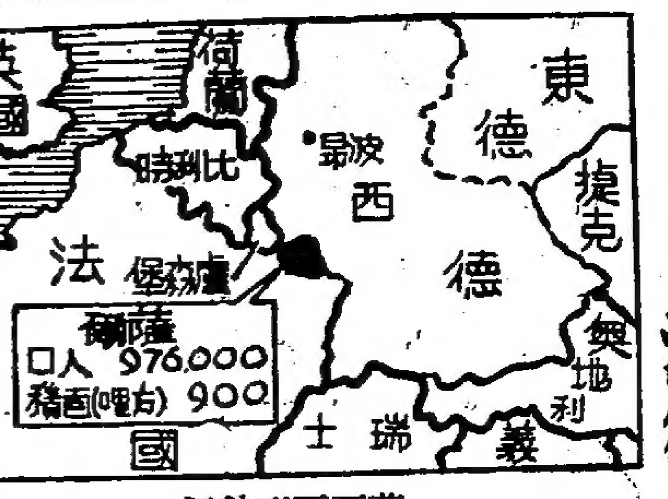
（特價）脆皮炸子雞 全只十元 半只五元 掛爐大鴨 全只十元 半只五元

雀局滿達 六大桌 三十六元 茶價芥醬另俱免

電話三八一八九一

開專日間 冷氣設備 粵菜正宗

薩爾區人民投票已揭曉 否決「歐洲化」新憲法 開始併入德版圖運動
法德之間將重新引起仇恨紛爭



・薩爾區形勢圖・

【巴黎二十四日路透社電】據接近法外交部之人士今日稱：由一黨組成之溫和性政府，已在薩爾組織。此政府將擔任於公民投票揭曉後宣佈辭職之霍夫曼總理。

【波昂二十四日合衆社電】阿丹拿總理今日於病榻中，召集內閣舉行緊急會議，以討論薩爾公民投票反對歐洲化之問題。內閣會議於十一時半舉行，由副總理布魯崇主席。

【波昂二十四日路透社電】西德內閣今日在此開會，以討論薩爾居民以壓倒性多數拒絕薩爾歐洲化組織之事。但內閣之重要人物阿丹拿總理及外長布倫坦諾均未出席。[illegible]

【巴黎二十四日合衆社電】法政府今日稱：[illegible]

【薩爾廿三日合衆社電】薩爾人民星期日在公民投票中，以百分之六十七點七之多數，拒絕接受薩爾歐洲化制度，[illegible]

・薩爾總理霍夫曼・

西方外交家重視 薩爾引起新危機
美英法三外長在巴黎商對策 西歐七國外長亦開會議檢討

【巴黎二十四日路透社電】西方政治家今日在此開始之會談，[illegible]

凱爾弗推測 莫洛托夫準備退休
布加寧將兼外長

【華盛頓廿四日路透社電】民主黨參議員凱爾弗，昨夜發表電視廣播談話，謂彼最近赴蘇聯[illegible]

英政府人士指出 中共令馬共停火
拉曼與陳平和談事進行仍困難

【吉隆坡廿四日路透社電】此間英當局與一般人士對馬來亞目前之微妙形勢，大都深感關切。[illegible]

日本後門國後島 蘇建噴射機基地

【日本．札幌廿四日美聯社電】據北海道根室漁業局長鈴木本日稱：[illegible]

以色列軍越叙境 擄殺叙軍人
叙已趕派軍隊增援 中東緊張局勢加深

【倫敦廿三日路透社電】昨夜之猛烈衝突，[illegible]

李承晚在聯合國日表示 中共被判侵略罪 主兇蘇聯仍逍遙

【漢城二十四日合衆社電】南韓總統李承晚對於「出賣」聯合國宗旨之蘇聯及其共黨附庸國仍獲准保持在該世界組織中之席位，本日表示遺憾。[illegible]

澳軍刀噴射機隊 明年調駐馬來亞
根據東南亞聯防公約計劃

【新加坡廿四日法新社電】根據東南亞聯防公約之計劃，澳洲軍刀式噴射機，將調駐馬來亞。[illegible]

吳廷琰為什麼要廢保大？
故我

南越吳廷琰政府已經決定在本月二十三日舉行民意表決，以決定保大的存廢了。[illegible]

艾森豪總統 能離床站立
一月來瘦了四磅

【丹佛廿四日美聯社電】艾森豪總統昨日曾不用扶持而站立於床上，[illegible]

唐生好事似難諧 公主受女王告誡 教會亦提出反對
傳王夫已禁唐生出入溫莎宮

【倫敦二十三日美聯社電】[illegible]

印尼外交部長聲明 召開二屆亞非會議 不採主動觀願贊助

【耶加達廿四日法新社電】印尼外交部長[illegible]

杜威讚香港日本進步 盛稱東南亞公約效用

【東京廿四日合衆社電】[illegible]

我官方表示 支持吳廷琰

【台北廿四日合衆社電】官方人士稱：[illegible]

美縮小對外援額 援台灣則無增減

【華盛頓廿三日美聯社電】[illegible]

麥美倫飛巴黎謂 四外長會議 可能無成就

【倫敦二十三日路透社電】英外相麥美倫[illegible]

舊金山 劇烈地震

【舊金山廿四日路透社電】[illegible]

希臘首相病危

【土耳其．伊斯坦堡廿四日電】[illegible]

香港政府公告
招請公務員事

[illegible]

一九五五年十月二十一日

海事處佈告 一九五五年第三十八號
九龍灣航空表演事

[illegible]

海事處處長 佐利

一九五五年十月二十四日

香港工務局公告

本局建築師「王德培」[illegible]

一九五五年十月十九日

關於九龍內地段第二四七零號(即九龍塘尾道一九八號)屋業事
致黃祥先生

[illegible]

馬百良代表律師羅文錦律師樓啟

離婚啟事

[illegible]

張寶華 王秀娟 同啟

取消婚約

[illegible]

一九五五年十月廿五日

香港賽馬會

[illegible]

一九五五年十月二十日

遺失聲明

[illegible]

一九五五年十月廿三日

梁 啟

拍賣大綑損壞棉花廣告

[illegible]

香港慎昌拍賣行啟

子女五年不育者宜服
敬修大寶調經種子丸
北士牌男性荷爾蒙片

社論
台灣光復十週年

今天是台灣光復的第十週年。十年了，這是個不短的日子，我們所以感覺其「不短」的，是因為在這個時期中，曾遭遇過一個不堪回首的噩夢。

在八年抗戰獲得勝利之初，我們從日本手中光復舊業，接收台灣，又突由一個「東亞病夫」的惡名，而躋身於世界「四強」之列，於是全國上下都好像給勝利衝昏了頭，大家都拚命似的爭權奪利，勾心鬥角，而忘記了背後尚有一個兇惡絕倫的共產黨。結果呢？是我們的勝利美夢並不長久，而政府又要移節台灣，再度負起一個比對日抗戰還要艱鉅的反共復國使命來了！

所以，我們今天對於這個台灣光復十週年的日子，不僅是慚愧的，而且也是悲痛的。同時還有一點感想，就是幸而我們還有一個台灣，可以保持着最後的一個立腳點，否則中華民國的演變如何，真非我們所敢想像。不過台灣經過十年來的光復時間，就台灣說台灣，任何人都不能否認它已有許多顯著的進步，尤其拿台灣人民與大陸同胞相比較，其間苦樂之分，真可以說是有霄壤之別，故如果從紀念台灣光復意義看，這一點，無疑是值得欣慰的。

但是我們千萬不要忘記，今天的台灣，是我們中華民國興廢安危所繫，故不管台灣本身具有多大的進步，都無法抵償大陸沉淪的損失，因此，如以反攻復國的使命期諸台灣，我們即根本不應自滿和自足。本此原則，所以我們以為今天而談台灣光復，紀念的儀式雖可有，但自我陶醉的心理，則絕對不能存，因為我們祗要一想到大陸正有億萬同胞過着水深火熱的生活，我們便會感到寢食不安，無以自解，自更不會有甚麼慶祝之可言了。

不錯，我們雖然失去大陸，但能保有台灣，是表示政府當局，仍知掌握着這一最後消耗，為補過的地步，為復國的基礎，亡羊補牢，猶未為晚。不過我們也應該知道，拿台灣去光復大陸，這在歷史上，是空前創舉的，萬分艱鉅的，但我們又非達到這一目的不可，那便必得要有許多動人的事實，然後才可以跳出中國歷史的範疇，寫上嶄新的一頁。如果我們想到這一點，那我們便又將會情不自禁的汗流浹背，覺得在我們光復台灣的十年過程中，許多的進步，仍恐追趕不上客觀的要求，非在今後急起直追，迎頭趕上，我們仍恐不免為時代所拋棄！

我們誠然不能否認台灣人民的安居樂業，在今日的亞洲國家中，已算得上是達到相當水準，也不能不說台灣內部的安定，比之許多自由國家，都顯得出色，但祇有這些成就，對於我們的復國要求，實嫌不夠，這祇能說，我們已經做到的，是確保台灣這一點，大致上已不成問題而已。因此，我們今天紀念台灣的光復，第一必須不可忽略的，是時間因素，因為我們經營台灣到底也有十年了，即由政府遷台說起，亦已六年於茲，祇要我們感到這段時間消逝，可能就是自由中國的無形損失，那我們今後如何去把握時間，爭取時間，便是一個絕對的課題。其次不應忽略的，是政治因素，我們從直覺上一向都似乎存有一個印象，就是台灣的政治風氣，即使大的問題不會有，但至少缺乏一種開明精神，就值得引為隱憂。我們可以約略指出，年來台灣在政治上表現的形態，大家潑辣和爭執的，都是這種見小枝末節，反而大政實與大方針，卻無人提出討論，一些小枝末節的情形，最足引起無謂的紛爭，而造成政治機能的衰退，故非設法加以補救，實為國家莫大的損失。

凡上所言，都是我們對台灣光復十週年的一種感想，因此，我們雖然慶幸中華民國有一個復國基地，然萬同胞希望於不能，但如我們不能在這無情現實中，好好運用這個憑藉，就恐時間不留人，我們的前途，還是不可知的。我們所能瞭解的，是海外的僑胞，對於自由中國的反攻復國要求太迫切了，他們絕不願見政府滿足於台灣的現狀，弄到所謂「直把杭州作汴州」，他們恐無時無刻不希望政府趕快把局面打開，創造一個新的形勢。故在台灣光復十週年的今天，僑胞們認為那是一個警號，因為任誰都可知道，無論台灣成就達到何種程度，絕也不能容許在現狀之下，再過一個「十年」的！

各地通訊

粵共圖增加耕地面積
實行移民開墾荒地
人多耕地少地區之人民及歸僑將被驅赴海南欽廉一帶作農奴

【本報特訊】廣州消息：廣東中共企圖增加農業生產，及徹底奴役人民，已定出一個所謂「開墾荒地，擴大耕地面積計劃」，據中共稱，經勘測後廣東全省有宜耕荒地二千萬畝左右，荒地分佈於亞熱帶地區之海南島、雷州半島、欽州區等地區，除海南地區外，大部荒地均離人口稠密地區不遠，開墾較易，適宜於大規模栽培熱帶、亞熱帶各種作物與擴大種植及早稻種植云。故廣東中共最近召集「計劃委員會」、「荒地測勘局」、「華南墾殖局」、「農業廳」、「林業廳」等有關單位，舉行所謂「開荒工作會議」，對廣東荒地之開墾，決定採取如下各種方式進行：

㈠由當地「農業生產合作社」、「互助組」或其他農民就地開荒種植。㈡由「農業生產合作社」以派出「生產隊」或「分社」等辦法，到附近地區去開墾荒地。㈢在有大片荒地而當地人口又較稀少之海南、雷州、欽州地區，除強辦「國營農場」外，實行移民開荒。㈣在海南、雷州、欽州地區，並採取「安置」華僑（建立「華僑新村」）或「農業生產合作社」之方式，及僑匯投資自辦或「公私合辦農場」等方式開墾荒地。㈤在有大片荒地而適合機耕地區設立拖拉機站或機耕農場開墾生荒，無代價交農民使用，若干年後收回。

此一開荒辦法，實係一大規模奴役各階層人民之辦法，又當以農民及歸國華僑為最甚，將被有計劃地分批驅往墾荒，成爲中共農奴。（星）

作家怕獲罪大家畏執筆
大陸兒童讀物極缺乏
謝冰心向作家哀求「一人一篇」

【自聯社訊】大陸上除了以宣傳馬、列主義的赤化和荒謬的書刊外，中共已拿不出東西供應兒童閱讀。即使是「著名的兒童文學作家」謝冰心自日本返回大陸許多年來，還一篇「寄小讀者」也沒產生過。她除了替中共做做傳聲筒和花瓶，這個在溫潤的搖籃裏生長，也是需要「無」給予靈感的作家，「在一切都要爲黨」的原則下，如何能產生作品呢？

何況中共很像供應的主子又是朝夕多變，志趣萬異，今朝若是寫了歌頌某「英雄」的文章，晚上這個「英雄」被斷為「反動」時，那麼你這篇寫的作家也將要揹無妄之災。因此大陸上多數的作家認為「創作兒童文學沒有生活，篇幅不夠」，認為「只有優秀的作家才能創作出兒童文學」。這都是比較含蓄的，有的對中共不滿或不屑寫的……

……據十月十二日「光明日報」載稱：「學生的精神天天是緊張的，每天起來除了上課自習……

行駛長江航綫輪船
迭次發生反共事件

【中聯社訊】武漢消息：行駛長江航綫之民生公司各輪船，近迭次發生事端。民衆、民族、彭山等輪曾在該所中發現大量反共標語，為「長江航運管理局保衛部」通令知民生公司中共保衛組織，在各輪職工中深入偵察，展開所謂「肅特鬥爭」，因此近期該公司各輪於抵漢市後，職工一律不准上岸，接受審訊偵查，甚多船員因而失蹤被捕。

恐防漁船逃亡
粵共強迫漁民眷屬移居陸上作為人質

【中央社訊】自珠江口和萬山群島一帶的漁船紛紛開逃後，引起了粵共嚴重的注意和恐慌。除加派艦艇防範，還有企圖漁逃的漁船即予嚴厲懲罰外，現強迫各漁民的眷屬遷往陸上漁民新村居住作為人質，共幹在執行此項任務時，美其名曰「為了婦女的安全」和「為漁民子女的學業」，而掩護他的迫害罪行。據悉：沿海所有冊籍以上的漁船，均須依照此辦法將漁民眷屬遷居陸上，遷居後，非經共幹允許不准落船。

中共所謂工業建設
原料技術成問題
圖向東歐附庸國家購五金器材

【中聯社訊】中共最近選拔派出七個所謂「貿易代表團」，分別去蘇俄及波蘭、捷克、羅馬尼亞、東德、保加利亞等東歐共黨附庸國家，談判一九五六年的「貿易協定」。此大批「貿易代表團」的派出，表示中共在其所謂「第一個五年計劃」中的工業建設方面，已遭遇嚴重的困難，例如機器與金屬原料的缺乏，技術的困難等等。中共所希望的放寬禁運，已將近宣告絕望之時，乃有向蘇俄及東歐各附庸國家乞援，藉以解救其目前的恐慌。又中共與埃及政府的「第一個貿易協定」已……

台山縣手工業產品質量均低劣

【本報特訊】台山縣中共近年來將散佈在各地之個體手工業組織成為「手工業生產合作社」，強迫工人走集體化之奴工途徑。現經證明中共此一工作，已宣告失敗。中共「台山縣委員會工業部」於本月十日在縣城召開「手工業生產合作社職工動員大會」，即公開承認已組織起來之各「手工業生產合作社」存在很多問題，謂工人多數消極放棄，在生產上粗製濫造，致各種出品……品多，質量差，如台城鎮第二鐵器生產合作社」總產量中，廢品率竟達百分之四十五五十，其他各「工業生產合作社」之廢品率，更有高出百分之七十者云。

華僑節日在台灣
本報駐台記者 書銘

七個紀念活動節目

三年前的今天（十月廿一日），政府召開了一次史無前例的全球性僑務會議，集中全世界各地區的僑領和海內外專家學者數百人於台北，會商現階段僑務推行方針，并檢討過去僑務的得失利弊所在，從而使數年來無論政府的僑政措施以及海外僑務運動，均獲得正確長足的發展。十月廿一日，對於華僑是一個劃時代而具有意義的日子，因而定這一天為「華僑節」。

今年的華僑節算起來是第三屆了。本節由僑務委員會和自由中國的華僑團體以及同盟就學的僑生，都準備在十月廿一日這一天舉行盛大的紀念活動。這一天，各方面一共有七個紀念活動節目：一、自由中國華僑團體慶祝華僑節的萬人紀念大會；二、僑委會和國民黨中央黨部所主辦的盛大宴會；三、僑務委員會第二屆年會；四、僑胞座談會；五、國立華僑中學開學典禮；六、與召第二屆僑村會議；七、僑生舉行盛大的同樂會。

慶祝晚會盛況空前

今年紀念華僑節，因為海外各地區回國觀光團，致預期參加的人數眾多，盛況空前……

集體大團結聚餐會

……

僑政學會二週年會

……

籌備中華開學典禮

……

惠寶兩縣民兵
逃亡風氣熾盛
中共拘捕民兵家長

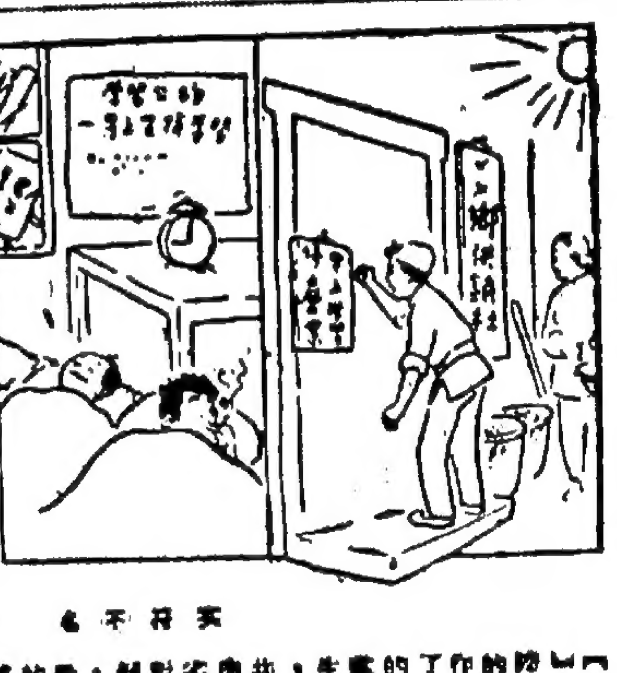
……

四邑中共追收「公債」款
限令十月底清繳
商人無力應付而逃亡自殺

【本報特訊】江門消息：四邑各縣中共近月來正向各界人民（尤其是商民）迫收今年的「公債」款。……

潮汕各縣發生鹽荒
汕頭黑市鹽價上漲

……



實不符名

中共「供銷合作社」幹部作風惡劣魚肉人民
出售汽車客票搭銷爛菌匐乾 欺壓剝削農民大秤入小秤出

【中央社訊】……

裝飾舞蹈一模一樣
山地姑娘真偽難分

……

台灣通訊
「山地姑娘」拍攝外景散記

……

影迷追踪請求拍照
林翠小姐頭暈眼花

……

本報台灣通訊

工商日報 分類廣告 每段 大字四個 三天九元 小字四十個

出讓　遺失　遺失　遺失手摺　遺失聲明　啓事　買屋聲明

大昌公司

承頂啓事　徵求　胡風作品　厚利生意　招生　中國自治函授學校　校長李宗黃　營業　翻新傢俬　帝興棉號　益珍茶莊

廣創興銀行

大廈　計分三種　歡迎參觀

招租　地下出賃　醫藥　家健公　X光　照X光　理活部　X光　面容　康寧整容所　疑癖　梁爲人　婦科　育嬰知識

舍日初　外皮　雜症　羅四雜　婦科　外皮　簡明　仙鶴散　靈芝　李綺蓮　婦科　黃華湛　痔漏　疴血　余鳳智　譚案蘭　婦科　衛生明　喉耳

善書

最近，我承方維仁先生贈送一本「勉學粹言」。方君是一位有志善士，所以我認爲有些地方果值得我略提小小的意見的。

據說抄寫金剛經，印送關帝經、文昌經之類，會得到善報，因爲我對此尚未了解，所以未敢置議。不過，有一種「善書」，我認爲應該印送的，而且包保一定會得善果。

最近，我承方維仁先生贈送一本「勉學粹言」，內容是搜集古人嘉言，分類編輯成書。據說方先生此書是印贈的，許數萬冊之多，印費可達數萬元。如方先生者，誠可謂之爲「仁者贈人以言」了，敢不拜嘉？

方先生之印贈此書，其動機至善，其用心良苦，其感應他的財富亦至得當。此書的內容，大致說，是蒐集頗豐，對於青年修養，多所啓發，故我認爲這是「善書」。比之其他所謂「善書」具體而實益，較之坊間所傳的格言之類的書本，有其優處。

現在我要說的，對於古人「嘉言」，第一個條件不是言之嘉不嘉，而是適否現代的精神。這一點，我們介紹古人嘉言所不可不注意到的。我還要說明的，所謂現代的精神，即從現代社會背景和古代社會背景比較中所得的結論。古代社會所需要，未必爲現代社會所需要。古代的木牛流馬是好東西，但到了今日，那便是爲落後的東西了。然這不是絕對的，今日的車的原理，和古代木牛流馬的原理原則是有着密切關係的，我們何嘗不可以根據這原理原則，配合到現代精神上面來呢？所以，我認爲有若干爲人習用的古人嘉言，有加以現代意義解釋之必要。例如：

「少年勿輕議人，勿輕議事」。——呂居正。

這話是好的，但在今日我們要造成少年們的民主生活習慣，少不得檢討批評討論之類的學習，假如隨便執此說而教訓少年們，那就大有問題。因此，我們在解釋方面，應注重一「輕」字，因爲用於「輕」，那就不會有正確的結論。又例如：

「言人之不善，當如後患何！」——孟子。

這話也是對的，但這應該是在私人方面立論，如其索了群體利益，那就非「鳴鼓而攻之」不可了。

由此，我們更發現古人嘉言中，有屬於片斷的，一方面的，使使從一句簡單的話去看，往往犯了「斷章取義」之弊。原因是：一、忽略或誤解原來意思，二、古人語彙簡略，文體簡潔，在今日會覺得有其不具體的缺點。例如：

「憂於身者，不拘於人，畏於己者，不制於彼。愼於小者，不懼於大，戒於近者，不侮於遠」。——呂居仁。

這話，有其偉深的道理，但一來只有原則的說法，二來，文體與近代語大有出入，因而恐怕不少青年們讀之會茫然不知所謂。又如：

「道生一，一生二，二生三，三生萬物。萬物負陰而抱陽，沖氣以爲和。」——老子。

何以「三生萬物」而不「三生四」呢？在「老子集解」之類的註書，亦解釋得異常含糊，這道理我也曾研究了許多文字去解釋。這種哲理的，抽象的，原則性的話言，我以爲非有清楚的解釋不可。

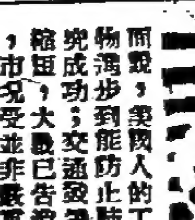
「嘉言」等於一種寶貝，有寶貝而不能用，就失掉了寶貝的價值。方君是一位有志善士，所以，我認爲值得提出這些小小的意見如右。

扯東拉西集 南宮

十年後的美式生活

美國著名的經濟學家季奧．秦尼氏，最近發表一頁人們對于未來十年後的預言。美國生活，在秦氏領導下的「美國科學研究協會」，每年耗費六百萬美元，致力研究，在現在，憑這統計資料，來料是純粹有科學根據的預言。

文秀



報告說，大致而言，到一九六五年，從光明的方面說，美國人的工作時間減少，物質進步到能防止肺病，人造衞星研究成功；交通發達，世界距離更爲縮短，大戰已告消弭。黯淡的方面，市況受並非嚴重的不景氣侵襲，風化道德沉淪，青年人犯罪日增，犯罪案件層出不窮。茲分述如次：

㊀生活水準——出乎理想之高，十年後已充份發揮陽光能，美國房屋內的設光和設熱，以至開放冷氣和暖氣，取之無竭的陽光能代替了以前一切的發動力。新建房屋更有系統，臥室、餐廳、廚房均連結成整體，伙且用具可以堅藏起來，食物是用輕原料盛好的冷凍東西，用超短波電流加熱，一霎即可上席，營養不受破壞；室內設計裝飾華麗，型式新穎，家私用夾板、塑膠製成，不易沾污，便於清潔；窗戶和大門用錶眼操縱，依天氣改變自動開關；若干住戶都安裝自動調整室內光綫、溫度的設置，和關對抗細菌侵襲的設備；隨時使用輕便泳池。

㊁交通及旅行——一九六五年車輛增至八千一百萬架，汽車改燃比汽油價廉三分之一的煤油及植物油；行駛市區的房車將要縮短五尺，六十匹馬力的引擎安裝于車底或尾部，車頭「頂把」爲軟性塑膠製成，能抵抗撞凹；郊外公路汽車將爲二十尺長的龐然大物；步行升降機梯普遍採用。

㊂娛樂享受——人們多集中在戶內消遣，主要欣賞七彩電視，電視可以用特製的帶收錄下來，再度播放；彈性的電視廣播尚未可能，僅能間歇地欣賞到歐洲風光；收音機縮小到手錶般戴在手腕上，每隻售價廿五美元。

㊃健康和壽命——平均壽命達七十歲，婦女還延至七十五歲，八十和九十歲健在的大有人在；由于營養豐富，青年人個子長得更高，幼童患病，保健受機械超速度的緊張影響和少心臟病、胃潰瘍、精神病患者日多，呼吸系統病者大增。

㊄家庭狀況——由於流行早婚，家庭逐漸擴大，男的廿二歲，女的十九歲便要成家立室；雖然下一代比我們享受更高深的教育，可是沒有戰爭，也使道德墮落，青年人犯罪數字增加，婚前多已有過性經驗，離婚的夫婦佔三分一。

㊅世界展望——這預言曾遭使用，屆時科學有驚人的發展，說來洋洋大觀：工業界，已能充分利用原子能，至少有一艘用橫渡大西洋的原子輪船出現，用原子輻射能貯藏食物、五金的耐用，延長壽命；照射配合化學方法，樹木加速生長，種出顏色的木材，造成防腐藥品，人造衞星不斷環繞地球，空中之島也告出現；人們可以從高空欣賞宇宙和地球的景緻；第一次月球旅行預期一九七五年實現；爭的武器已最于無形；滅絕戰爭的原子武器已最于無形；可是共黨尚未停息它們對世界的威脅，它們惟有使用武力擴張的方法而已。

半靜寂地帶

丹尼

據氣象預測，季候性之寒風，將吹到本港。這是本港最偉大的公共事業吧，因爲將見全港「冷氣開放」了。

× ×

昨天「重陽」巧逢「霜降」，許多人不致在家裏登高，以致近郊酒樓茶肆甚至擠滿遊人，顧客如雲，應接不暇。

× ×

神倦的寡婦實可能是打錯了。

× ×

有人挑有禾花雀一打沿街販賣，被控「違反保障野生雀類」，販賣殺死之野生雀鳥」罪，被罰款五十元。

吃禾花雀，自然也是一宗犯罪行爲了；食家對此，慎之！

× ×

大陸自實施「糧食定量供應」後，據中共的報紙自稱：「饅頭店的饅頭，食店的麵條，開門不到半天，便被人民搶購一空。」

幻想和大陸做生意的人，「在商言商」，你也會想到大陸去開一間食物店嗎？

押不蘆花

力斥

「請公主裏面坐——」御管保指着小殿左側的接待室，並且親自上前款待起來。

「父王現在哪裏呢？」阿丝站在接待室前，並未進去，她看出這個奸猾的左丞相的用心，是不使自己闖入會議室。

御管保含糊地回答了一聲，隨即又連稱有要事請示。阿丝本不願進去，但轉念能先探知他們的行動，自己可以有個準備，便跨了進去。同時，她大方地叫彭兒跟着。

「公主，有一些事實迅入意外，今天，我們得到消息：」御管保眼珠轉動着：「王爺和公主都處於危險之中了！我們很需要——」

「什麼——」阿丝公主冷峻地看着。

「父王和我處在危險中？這是從何說起？」

「這個——」御管保吃力地說：「公主在平章府，怎麼會不知道？」

「你爽快地說好嗎？」阿丝公主冷峻地看着。

「嘿——公主，大理兵忽然調動，傳說：他們不理了！」她說出變冷笑：「左丞相，我勸你們不要疑神疑鬼，去掉段功！」

「她的聲音忽然轉得銳利了：「左丞相，我勸你們不要疑神疑鬼，去掉段功！」

「對於我們梁國是沒有一點好處的！」

「不是我們要去掉他！公主——」御管保滿頭是汗，着急地說：「是他們大理人要篡奪咱們梁王古人的江山呀！」

「這是你們的猜疑！我天天和大理人在一起，我知道他們全部忠於梁國！」㊅㊅

南宮博

雷殛的奇蹟

·璐文·

在中國的舊筆小說裏面，常有雷殛惡人的記載，其實這不過是空中的電和地底的電相觸，碰巧這個人站在兩電接觸的地方，纔發生這個意外。小說家無非拿這個故事來勸善罷了。

由於閃電所發生的意外，在外國也有很多例子，其中有許多是有趣而不可思議的。

有一個美國人克勞佛·布利特博士，正在街上走着的時候，突然雷電大作，閃電觸發之下，他感覺到巨大的震動，不過身體並沒有受傷，只是鬍下所帶的鬍子竟然一掃而光，好像用最鋒利的剃刀刮去的。克氏自以爲奇蹟而逃過一死，滿以爲鬍子終會再長出來的，但奇怪得很，自閃電剃去他的鬍子從此永不再見，他的面孔以後永遠就像小孩子般的光滑。

紐約有一個二十三歲的少婦瑪哈斯的，閃電觸背，被拋到地上，她爬起身來，並沒有損失，只是她的眼鏡上玻璃便曲了，從框裏掉了下來。

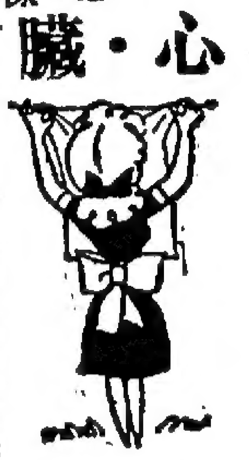
紐約有一個婦人觸着雷電的時候，耳上那對金屬耳環熔化成爲一堆焦黑的東西掉到地上。她並沒有損傷。

閃電對於人類，可以說是有害無利的，但也有一些例外。最出奇的一件，是一個安德曼酒吧的店主，久已因爲癱瘓症而不良於行，一天，他給閃電擊中，昏迷不醒，臥在地上十小時。等到他回復知覺的時候，那癱瘓已部份醫痊了，他竟然走動如常人的，病狀完全沒有了。

更有趣的一件，是一個好酒的男人，當他緊握一瓶啤酒正在尋覓一個開瓶器的時候，閃電突然要來，不偏不倚就在瓶頭那裏穿過，替他把啤酒開了。

心·臟·血·栓 怎·樣·提·防

——我故——



心臟冠狀動脈血栓病是一種很危險的病症，每年世界上死於是病的人，非常之多。不過，每一個人都不是英故王喬治六世說就是心臟病突發而嗚呼哀哉時，完全無人知道。

據醫學界研究結果，五十歲以下的人，男性患心臟病者，男性八倍於女性。男性之所以，據醫生說，是由於患者所吃的東西太多脂肪質之故。那末，大多數女人日常所吃的東西，與她們的丈夫所吃者相同，其中脂肪質之多少，自然也是一樣，爲什麽她們卻比他們少生心臟病呢？

據醫學試驗，五十歲以下的女人所以少患心臟病，因爲她們的心臟冠狀動脈，有某些只在女人身體裏才有的物質予以保護。這種物質，叫做「愛斯特樂精」（Oestrogen），即是防長女人性歡的物質，它們對女人所吃進的脂肪質，無論怎樣多，都能限制它進入血管，所以脂肪質對女性比對男性較少危險。

但是女人到了五十歲以上，「愛斯特樂精」便停止產生，她們的心臟冠狀動脈失卻保護，她們便也和男人一樣易患冠狀動脈血栓病。

現在，預防心臟病的特效藥雖未發明，但是主婦們可能保護她們的丈夫不致與丈夫「同病相憐」，如果他們實行下列五個預防辦法：

一、少弄太多脂肪質的菜蔬給丈夫吃，牛油、牛乳、乳酪等，都實行配給；肥肉和多油的魚；如鮭魚、鯖魚之類，都少買爲妙。

醫生並不叫人完全不吃脂肪質。他們只警告人家不可吃得太多。特別是六十歲以上的人更應少吃脂肪質，因爲一個人年紀越老，他的血管越易爲脂肪質所塞住。

二、弄菜時所用的油，宜用植物油，如橄欖花生油之類；勿用動物油，如牛油豬油之類。

三、不可給丈夫吃太豐富的食物，因爲吃得太多，對心臟反而有害。

四、要使丈夫保持體重在他的二十五歲時重量之下的七磅。體重過度會增加心臟病突發的危險，據專家估計，體重二百磅以上的人，比體重一百六七十磅的人，患心臟病的危險較多一倍。

五、須知有一種物質，叫做「可通」（Choline），能保護冠狀動脈免受脂肪質的有害影響。醫生報告，給心臟病病人吃「可通」，結果很好。雞肉、豬肉、雞蛋、麥子，都是富有「可通」的食物。但醫生說，吃雞蛋不可多過一枚，因爲蛋黃含有脂肪質。

少女日記

我們女孩子大致有一個通病，對於不出風頭的男孩子不常注意。我們喜歡一個平凡但要比普通人多得多。在學校裏，被女同學所注意的，老是那些運動員，希臘家，拉小提琴的，唱歌的，游泳好手，講演比賽得獎的，在文壇上面活躍的，演劇的等等。雖然這些人在走進社會以後，多半一沉到底，無足觀。

我就是白天鵝般的一個求愛者，我從來不會愛上他，同情他，但很難愛他。這是什麼原因呢？難道只是喜歡看他的信，像旣看他的信，只是我也說不出個原因來。

說老實，我應該承認，這是我自己的一種虛榮心吧？

二月×日星期×晴

今天運動宋特別早。但高速驚已經坐在位置裏了。一見面，我就看出他的神態有點不自在，說話也帶點靦腆。而我呢，似乎也有些不好意思，相信還有點發紅，完全不像在別的男孩子面前那般自在。

我坐下來，正要整抽屜時，一封信又擲到我的目光了，而且又是高速驚投進來的。我把信拆開，將信夾在裡面，以免使他發窘。

多麼傻啊！他對我是這般的心，在信裏他說我……

三月×日星期×晴

我的信沒有給高速驚，但他的信卻像雪片一般飛來。放晚學以後，使人驚奇的事發生了。

我從樓上的窗口朝外望，發現有一個人在對面的行人路上徘徊着，一會兒朝着我的窗子望，一會兒又踱走起來，我先是奇怪，後來是害怕，好像有人要監視我似的。我鼓着勇氣去看個究竟，這一看使我放寬了心，但又覺得困擾——因爲那個人正是高速驚！

我心裡很是歡喜，然而他又遲出去同他打招呼，雖然我沒有決心，那他一個人在落日的餘暉下，像孤魂野鬼似的游盪着。我相信他很失望，而且很可能又會失眠。㊀

妾禍

淩燕編輯

二、著名牛皮木屐

在廿數十年前，外國香煙雖已流入中國，而吸之者尚無多人。至要死之流，口銜香煙，或招搖過市者，很少見。婦女子風氣，吸煙特時，亦須……

伯樣之媽，當待字之年，已精於此，……

長篇連載

惠稿注意

來稿如願譯文或改作，務請附註原本名稱及出版月份。

市廛編輯室啓

金華 新舞台 國民 金陵 好世界 金星

最後今明兩天 未看速看

觀衆：請携手帕

歌唱郎歸晚

十年來最動人悲劇

新馬仔 鄧碧雲 許英秀 主演

導演 楊工良

大聯公司出品

娛樂 樂宮 璇宮

下期隆重獻映

派拉蒙歌舞巨片！

卜合 美女艷星 蒂域梨 合演

一年一部老幼咸宜大笑片！

榮獲票房藍帶獎

七小福

VISTAVISION

超綜藝巨視體片！

歌舞連場，娛樂性豐富！天倫之愛，人情味濃厚！

全美七八兩月賣座冠軍片！

特藝七彩

THE SEVEN LITTLE FOYS

格連福特 又一傑作

（注意映期地點）

快將獻映 請注意映期地點

威震九重天

STRATEGIC AIR COMMAND

派拉蒙 世無 僑敵 片

占士史超活 珍·莉雅遜 領銜主演

娛樂 樂宮 今天仍映

羅素 珍 自「美人魚」以後 最新傑作！

環球公司出品 香艷愛情動人大名片！

狐大

全部特藝七彩

謝扶陳德勒 丹杜 耶亞

FOX FIRE

利舞台

今天 休假 停映 新劇 籌備

明晚 金鳳鳴

先演六國大封相 本地狀元

後天盛大獻映

倫文敘

陳皮 導演

東樂 新世界

滑稽大王喜劇大家 幽默大師藝術巨人

差利卓別靈 自編自導自演自製

老幼歡迎笑片之王

摩登時代

東樂今天五點半：下期正場 江湖客

好世界

今天公餘場 碧血紅顏

明天公餘場 孤城英烈傳

下期獻映

慾望街車

A Streetcar Named Desire

今天仍映

CINEMASCOPE

敢誇爲本年度最佳片

海底六萬里

"20,000 Leagues Under The Sea"

環球

明天五點三 六點半 又演

蠡野真來 雪梅 艷舞團

港九佳麗星集 出演

性感 肉感 美感 快感

樂聲

今日滿堂 國語 彩色 古裝

情后頑將

CINEMASCOPE

Virgin Queen

荔園

水上舞廳

高陞

中環皇后明星光 城 宮 利舞台

方世玉

胡惠乾

機動遊戲

男女同校制度在本港將繼續發展

官立伊利沙伯男女中學開幕

港督夫人主持典禮發表演詞

【本報專訊】位於太子道及洗衣街交界處之伊利沙伯中學，昨日下午四時舉行開幕，此爲政府新建之第一所中英文男女中學校，該校樓高三層，內有課室二十四間，可容學生九百二十人。

港督及夫人下午四時抵達該校，教育司高詩雅夫婦及該校校長張維薑夫婦迎迓，並介紹與各人會晤後，即步入臨時設置之露天禮堂就座，警察樂隊旋即高奏英國國歌，隨由教育司高詩雅恭請港督夫人主持該校開幕禮並致詞。隨同學，教育司，校長等陪同港督夫婦暨來賓參觀新校舍。到場觀禮之中外嘉賓有輔政司戴維德、副教育司毛勤夫婦、高級視學官何艾齡博士、副華民政務司區偉森、警務處長麥景陶、工務司鮑寧、紳商名流顏成坤、王學仁、鄧[illegible]阿利孖打等五百餘人，情況熱烈。

港督夫人之演詞稱：貴校是政府所設立的第一所男女同學的中等學校，共可容納男女學生九百二十人。當一九五一年英雪君訪問本港的時候，當局即有設立這所學校的意思。英氏曾經建議，小學及中學教育應予分開。那時，本港官立初級中英文學校，共有五間，一部份施行小學教育，一部份施行中學教育。當時決定這批官立學校今後將專收小學學生。

因爲這項決定，所以有設立一所中等學校的需要。諸位想必都知道，貴校的成立，早於貴校校舍落成一年。最初跟設在英皇書院合用校舍，所以已經成爲下本身的傳統及特色。前幾時，貴校已經接受一項可以冠用女皇陛下名字的特殊榮譽，應當好好的保持這項榮譽。

關於男女同校的優點和缺點，已經有很多的論述。有些人士，認爲男女同校是互相鼓勵并且調和性情的。他們的意見是學校教育，爲進入社會的準備，男女兩性的交互作用在社會上佔有很重要的地位，在生活方面，沒有比較男女兩性交互作用的最高傳統更爲重要的了。另有一般人士對於男女兩性興趣和才能的迥異，以及兩性發展方面速率的不等，另有其他的意見，他們相信比等問題，可以在注意單一性別的學校裏面，加以考慮。

不論對於這一問題辯論的結果如何，本港方面男女同校制度的施行，已經有一個很長以及很圓滿的歷史，到目前爲止，并沒有流弊發生。我個人的意見認爲男女同校制度，將在本港繼續發展下去，一如在其他國家爲然。我本人就是接受男女同校教育的，所以我對於主張男女同校是一件良好事情的意見，表示同意。

無可懷疑地，男女同校（特別是在中學階段）對於學校設計的綜錯情形，增加不少。在這間學校內，有許多的特設課室，我們便可知道特別設計的意思了，而負責設計這間學校的人士，必定費了很多心思來。

吾人所慶幸的，就是目前的學校，並非純粹是課室的集結，每一課室，都製造同樣的東西，而適合興趣相同的科目，一間現代中學的課程能夠顧及的，比較我們從前爲個人興趣的課程，更爲廣泛，特別是在高級的課程。

當然，某數種科目，對于所有學生，仍然保持基本上的需要；但是，這些基本和必須的教授，係沒有懷疑來規定有更多的伸縮性和抉擇，這樣可以使到學生，得到鼓勵來發展他們所感興趣的。

在這個學校裏，吾人將見到的不只普通的科學實驗室，而是特設課室和美術、音樂、女紅和手工室等，我相信這些設備，對於學習上的迂腐，會有很大的補助，鼓勵學生個性自動發展，而非等待啓發。

左圖：九龍伊利沙伯中學昨日舉行開幕禮，上圖爲校舍之外觀，下圖爲嘉賓入席間。（本報記者呂攝）

孝子賢孫重陽掃墓 郊區處處有人潮

交通工具充份供應未致過于擠迫 山頂登高者衆纜車清早大擺長龍

【本報專訊】昨日爲重陽佳節，九龍火車、巴士、渡車，一律增加班次，以利孝子賢孫前往拜掃先人墳墓或登高。惟昨日并非公衆假期，故交通雖見擠擁，但午後即漸次回復常態，來往乘搭車輛，已無擠擁之困難。昨日加開之各班次車，今日即告取銷，恢復常態，惟靶場禁區，仍繼續開放兩天。

新界方面，昨日警方加派警員，分別在各車站、墳區口要道、及各墳山頭等維持秩序。一般旅行性質或行乞之人，均被拒絕進入禁區。同時入禁區不准携帶相機。

九廣路局增派專車來往九龍和合石，各班火車特見擠擁，乘客輪候購票之長龍，排至尖沙咀對面口，中午以後，情形漸減。下午由大埔、粉嶺、沙田各站中途上車之乘客，亦頗擠擁，路車彿亦企滿乘客。路局所行駛之火車，比通常列車卡增加車卡三卡，其中包括有貨卡，亦用作載客，盡量方便搭客。

九龍佐敦道碼頭之新界各綫巴士，亦擠擁不堪，巴士公司雖增車行走，但每班車開出均告滿座，輪候者須排長龍，但不如清明時之甚。

昨日前往新界和合石墳場、荃灣永遠墳場掃墓者，各處山頭，人如蟻聚，警方爲維持治安起見，特在和合石入口處，加派警員指揮車輛行人來往。火車月台均架設欄馬，使各登高者得魚貫而入，并沒有紛亂擠擁情形，由警員不停廣播勸諭各人嚴守秩序。昨日大人與小童有失散者，均由警員廣播後領回。一部份巴基斯坦籍警員，身帶無綫電話，常巡於各山頭，秩序十分良好，整日無意外事件發生。

兩月前暴動港九之殉難者之新墳，掃墓者多往憑弔，昨日各死者之家屬，僅有李錫[illegible]、何煥興、吳灼明三座，有人來拜祭。此十八穴新墳，分上下三列，作列六穴，排如次：

順德馬仕志	東莞鄭應成	新會林行根
石龍王校全	寶安麥煥防	增城吳灼明
增城吳學強	海豐張志所	浙江周振興
寶安張丁加	三水梁[illegible]牛	西樵鄧秉作
寶安李寶根	南海李阿權	[illegible]
東莞陳灼秉	恩平黃作彬	清遠何煥興
寶安張冠尼		

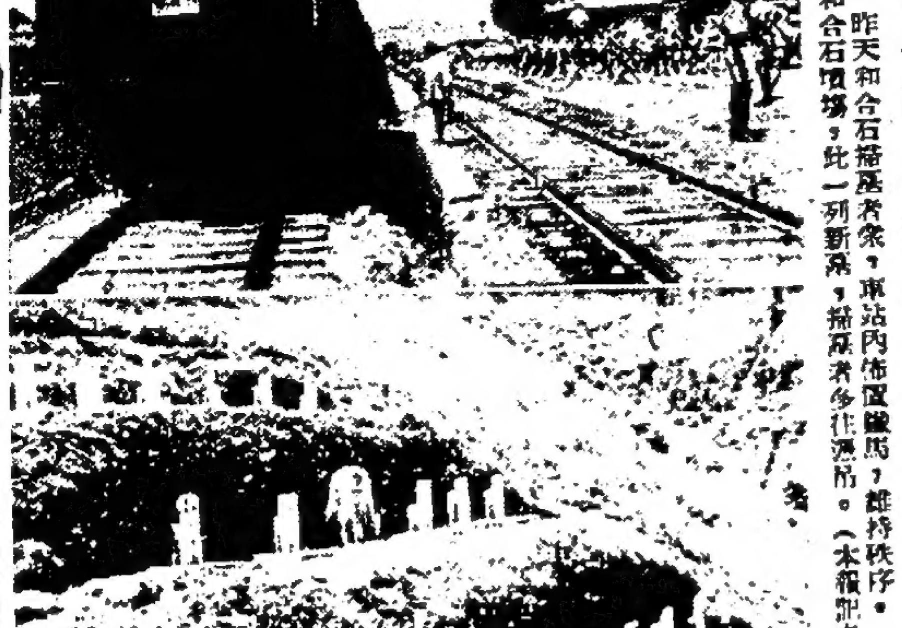
香港方面：大潭[illegible]便有無數市民登臨香港最高峯的扯旗山頂，山頂纜車應付不了無限的登高搭客，入時前，候車人由纜車站排列花園道口。山頂上最大的路東兩是紙風車，成爲轉運的象徵，人手一個，心情上就好像登過高便轉行好運。還有登高放風箏，把本人的晦氣附於風箏，讓風箏隨風而逝。還有在高山拍照，拍一張照片。

山頂纜車站旁，有車站附設大感車站的位置，變成第小的工作，多，交通警察的工作，十更需要多工作，有更所設人人都希望得到最後出的位置。

香港仔永遠墳場，更增加警察的麻煩。孝子賢孫不絕于途，但香港仔綫車，并不十分擠擁。

九龍方面，則多往飛鵝及九龍城附近登高，故昨日歸于山頭，人多擁擠，飲食，而在山上作野餐，亦有不少小販在該處販賣生果水等。昨日往荃灣石山七號市場，上午巴士公司，特關由荃灣至牛池灣綫專車限於...

圖片說明：（右）登高的人群路上扯旗山頂登高峯（左上）山頂纜車站前大擺長龍，（左下）扯旗山上登高的人羣。（本報記者呂攝）



左圖：（上）昨天和合石掃墓者衆，車站內佈置欄馬，維持秩序。（下）大埔坳過難死者，邵子和合石墳場，此一列新塚，掃墓者多往憑弔。（本報記者求攝）

工商處一名綫人 向船務行勒索

判入獄後請罰欵代刑獲准 理由係在監獄中敵人太多

【新亞社】混名「崩牙蝦」之男子薛蝦，被控勒索一百五十元一案，昨下午在中央裁判署續審，下午三時一刻，法官羽克霆宣判被告罪名成立，判處囚刑六個月。下午三時卅五分梁永懿大律師代表被告人聲請複判，求准予罰欵代刑；結果，獲准罰欵七百五十元代替囚刑。梁大律師于聲請複判時所述之理由爲被告入爲工商處之線報人約達四五年之久，監獄中不少敵人，如被告入獄，可能引起十分嚴重之後果，乃被告此次係屬初犯，請法庭准予罰欵代刑。

被告男子薛蝦又名西蝦，綽號「崩牙蝦」，三十三歲，住深水埗北河街一號A二樓，有妻與兩兒女。

薛蝦被控本年九月十三日，在德輔道中大中華餐室內向梁仲恐嚇，勒索港幣一百三十元。被告曾以一千元銀保釋，並由唐文發律師轉請梁永懿大律師代辯。

該案由警務處專查偽冒部人員揭發，并由麥思灝律師主控，此案經于去週審訊數日，至昨日續審判定。

據控方證人之一新安行船務公司之職員區傍作証指出勒索經過如下：本年五月十一日，被在公司內接獲電話，對話者自稱「西蝦」，謂有事與彼商量，約于當晚在人與餐室晤談，「西蝦」一郎被屆時持一報紙爲記號，俾易辨認。當晚彼往餐室坐下，手持報紙作閱讀狀，被告行近，向彼搭訕，被告自稱爲工商處之「綫人」，有關使彼公司之船[illegible]（新德利與仁興）被扣留。

被告約彼于翌日在新光餐室相晤，並帶公司之有權人偕往。該司對梁仲告，仍然後，但梁拒絕，隨而允與梁仲談此事，梁仲乃新德利船之「大伙」。翌（十二）日，彼偕往新光餐室，遇被告，被告對彼稱：「我對你個肉，我所要者係錢」，並謂需款一百五十元，另加費用十元。被告又稱：百五元非重爲被告一人所得，因一百元交與緝人，二十元交與漢門之人，餘三十元爲被告。

被告約于翌日在大中華餐室晤談，並約于翌日將錢交與梁仲，當晚彼返公司，對梁仲談及經過，梁仲與彼前往大中華，被告經說後，被告與梁相談，據干諾道中萬興行職員之陳某作証謂，被告乃其顧客之一。五月十三日，見被告對彼稱，梁仲時在下午被拘，同日下午，彼行至大中華，被告交欵，於該室中一樣六號等後，數分鐘後，一警六號依之，梁抵達，彼對梁說，將多張十元鈔票放於檯上，被告經過檯口，即被一探員拘捕，並將款帶去。

夏令時間將結束 十一月六日起實行冬季時間

【國際社】本港夏令時間，由本年三月二十日起，將時鐘撥快一小時，轉瞬已有七閱月之久。據悉：下（十一）月六日起，改行冬季時間，將時鐘撥慢一小時，希望市民屆時留意。按港府當局，係依照一九五三年第二十號條例規定：本港夏令時間，每年由三月十七日後之第一星期日清晨（夏令時間三時三十分）起，至十月三十日後第一星期日清晨（夏令時間三時三十分）止。

華寧里火災塲今日開始發掘

昨日災民登記二百餘人 三院總理親往慰問災胞

【本報專訊】上環東華三院大禮堂之華寧里火警，被災民之所有災民一百餘人對於數據...故今晨即可開始發掘工作，並清行露宿災民之祠小童。

[illegible]

市政局今例會 胡百全提詢問 大會堂內市局佔用地方問題

【本報專訊】市政局議員今日下午在市政局舉行例會，此爲第二個，其第一個計劃係在北角之擴建市場等計劃，今日將予公佈。

市政局今日例會議程，除宣讀府來函及各項報告外，其餘實質及提案如次：

[illegible]

加多近街建屋計劃今日宣佈

工展會攤位分配 昨舉行抽簽

認領六個位以上者抽畢 五個以下者今繼續抽簽

【本報專訊】中華廠商聯合會本屆工展會攤位抽簽，昨（廿四）日開始，上午十時，先由認領七個至六個攤位者抽簽，下午二時，則由認領四個以上者抽簽。

[illegible]

牛頭角截劫案 查明屬虛報

報案人已被扣留

【本報專訊】前晚有一男子向九龍城警署報案，謂在牛頭角附近被劫二人，[illegible]

兩宗汽車失事 一死一傷

【本報專訊】昨（廿四）日九龍新界連生兩宗交通意外事件。[illegible]

聯合國十週年紀念 港協會昨慶祝

[illegible]

九龍總商會歡迎檀島華僑觀光團

【中央社】檀香山華僑回國觀光團團長李適佳，昨在九龍總商會歡迎茶會上致詞：「五星旗是甚麼東西？檀香山的華僑不知道，因爲檀香山在美國的統治下，是一個自由的國度，檀香山華僑全部擁護自由祖國。」

九龍總商會於昨（廿四）日十時在會所內設茶會歡迎該團。[illegible]

雲浮會所選出理監事

【本報專訊】僑港雲浮會所，業於本月廿三日改選新一屆理監事。[illegible]

灣仔縱火 疑犯押候

【新亞社】本月廿二日十二時許，牛池灣十一號村[illegible]

港僑商歡宴檀商界領袖

【中央社】韓國大邱總商會會長呂相源，日前由韓抵港，[illegible]

給未婚人仕的忠告

你們找職業，買房屋，甚至購置衣物尚且四出尋覓，不憚麻煩，爲什麼你未來的終身伴侶却放棄天由命，守株待兔的態度？是怕羞嗎？所有人類都由結婚而來，並你們的父母結了婚才生下你們，男女大當婚嫁實是天經地義的事，並無因害一點小障碍阻誤了你們的婚姻大事，待婚的士女們：本社正等候着爲你們服務，你們解決當前婚姻擇偶的難題。本社服務忠誠，作風嚴肅，範圍廣闊，功效宏大，絕對守密，取費低廉，請即日鼓起勇氣，抽空一點時間來本社詢問或函詢章程。

愛羣服務社謹啓

九龍彌敦道樂宮大廈一○八室

飛利浦

經便 電動唱片擴音機

每具二百四十五元

● 音韻悠揚悅耳
● 配有三速度電唱機
各種尺度之唱片均可自動停止
● 兩獨立音量控制
唱頭可隨意更換

各大無綫電行均有代售

總代理：中央無綫電器公司

請收聽 綠邨廣播電台

週一至星期五下午一〇〇

德國 豪華露 HORVI

女性何爾蒙外搽滲透吸入劑

胸部健美

補償人生缺憾 採用絕對安全

各環各大公司藥房均有代售

新建伊利莎伯中學
校內地板係採用最新
美國的適科學地膠板
由總代理好時洋行裝置

總代理：好時洋行

香港皇后大道中山大廈·電話：三〇三四一一/五

五十萬元農貸今日開始發放
首批萬元貸與打鼓嶺農民

【本報專訊】港府農林處主理之五十萬元農貸，現已開始貸出，第一批貸款約一萬元，定今（廿五）日首先貸放給打鼓嶺村農民，屆時將由農林處人員携款前往發給申請借貸者。該村農民此次申請者有十數家，僅能獲批准其所需貸放之數目。該村申請最高額者爲一千元，其除多爲數百元者，故貸放之總額，僅爲一萬元左右。各農民申請貸款之理由多爲購買豬種、飼料、耕牛、肥料等。

農林處今年所辦理之五十萬元農貸，純爲扶植新界貧農，俾能發展農村生產及經濟，將來獲得農村建設；而此次貸款之手續至爲簡易，無須經過合作社等組織，每一個農民皆可單獨申請，但須填明貸款用途，農田所在地，面積之多少，出產數目，價值若干便可。一經農林處人員查明屬實，即優照准。料其他各農村已申請之農民，不久亦可獲得是項貸款發放農案。（求）

藉拋售存倉貨物 分頭騙收按金
兩名滬籍男子分別判入獄

【新亞社】藉拋售存倉貨物品五金，向商戶騙取按金案件，爲西區警探一連揭發四宗，涉及騙款合計港幣四千三百元。被拘控之兩名滬籍男子，昨午在中央裁判署第四法庭受審，一承認四項詐騙罪名，被判囚刑合計一年又八個月，一承認一項罪，被判囚刑一年。法官指摘：兩被告人之行爲，顯直爲社會蟊賊。

首被告王天予，三十四歲，籍貫……，次被告名顧洪，四十三歲，滬籍，兩人均爲經紀，地址爲彌敦道三十×號四樓。

首被告被控四項罪名：（甲）本月五日，在干諾道西十八號三樓，向朱恩騙取港幣二千五百元，詭稱能代朱向廣興貨倉提取存倉一批重約八十噸之鐵片，其實並無如此能力。（乙）本年九月八日，在大道中一號八號二樓，向黃觀能騙取一百元，詭稱能代黃提取一百担鋼鐵。（丙）本年八月六日，在長沙灣九龍內地段十號協藏鐵器製品廠，向周永壽騙取五百元，詭稱能向周供應四百担鋼鐵。（丁）本年七月廿三日，在九龍下鄉道十六號樓下華新肥五金製品公司，向姜尉保騙取三百元，詭稱能代姜向倉提取二百担廢鐵。

次被告被控（甲）項罪名。西區警探彌勝……關於甲項犯罪案發生經過如次：本月四日下午三時，首被告前往大角咀晏加街內地段三三九四號永裕泰五金店訪東主朱恩，對朱謂有一批約八十噸重有口鐵片寄存於西區某倉貨倉，結果訂明按價二百七十五元成交，翌日上午十時，首被告帶朱恩往訪次被告於商行，此即干諾道西十八號三樓源盛公司，介紹朱與次被告乃該批有口鐵之貨主，結果訂明按金二千五百元，兩被告約定於明天本月八日交貨，但三天後仍無交貨，迫使朱恩追問兩被告退還按金，但首被告承認本人用去二千二百元，次被告承認用去三百元。

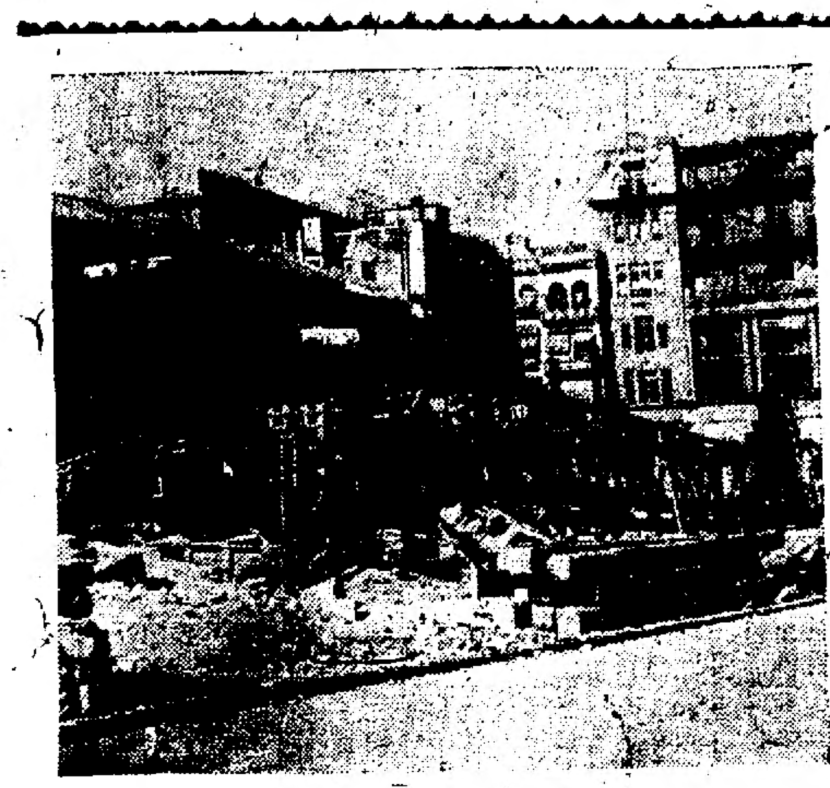
警方查出八十噸有口鐵之貨主另有其人，並非兩被告，貨主乃商人何祖蔭，該批貨乃工商聯港，現已保險全部查之下，揭存在廣興貨倉。兩被告人乃本月十三日在灣仔酒店三零五號房被拘，西區警察處指定存入公倉，其（乙）、（丙）、（丁）三宗騙案，各宗之行騙手法，同出一轍云。

中區四街建廈 打樁逾五百柱

【本報專訊】中區四街建廈，經兩月拆卸，已夷爲平地，現即將進入打樁階段。打樁機器兩部，已運抵場地，由惠保打樁公司辦理。據工程人員稱：探土工程大致已告完竣，旬日內即可開始打樁，將打樁入土約爲五十尺，至建大廈，共有樁五百六十餘條。將來由兩個打樁機同時進行，如無特別障礙，一個半至兩個月即可完成。然後進行上蓋工程云。

據悉：每一樁之工程費約爲一千二百五十元左右，即全部打樁費用達七十餘萬元。

中區另一改建地方，如大道中亞子行、商務印書館，亦已全部拆卸，夷爲平地，但打樁機則未運到。



左圖：中區四街已運到打樁機兩部，即可開始打樁工程。（本報記者實攝）

澳門僑胞舉行慶祝
蔣總統六九華誕

【本報澳門專訊】澳門各界僑胞，慶祝蔣總統六九華誕大會，前（廿三）晚舉行籌備會議，決議通告全澳僑團僑校，於蔣總統華誕之日，張燈結綵，懸旗祝賀，午間十二時至一時，爲燃放炮竹時間，各僑團僑校可自由燃放炮竹。大會將向政府方面申請，准於規定時間內燃放炮竹。是日（本月卅一）日上午九時，大會假座五洲酒店禮堂開會，演奏中樂大賀壽，十時正式舉行慶祝典禮，由總統六九壽誕大會祝壽，凡參加慶祝大會之僑胞，每位致送壽包一份。慶祝大會由馮百曠代表僑胞敬獻祝壽錦冊，請陸澳專員主持。下午五時一刻，假南灣舉行國際籃球錦標比賽，由陳元昇專員主持頒獎。此項籃球賽得西洋馬交籃球隊參加比賽，大會爲表示敦睦中葡邦交起見，邀請葡萄牙駐澳官員參觀，一面留念。下午七時……

元朗僑胞慶祝大會

【本報專訊】本（十一）月三十一日，爲中華民國蔣總統六九壽辰，元朗各界僑胞爲表示擁護自由祖國，敬祝大慶，已由元朗……籌備，決定屆時假座元朗大同鄉舉行慶祝大會，通電致敬，……巨大壽桃、紅壽燭，張燈結綵，並聚餐聯歡。

……，假五洲酒店舉行祝壽酒會，任位席券三元，歡迎各界自由人士參加。下午八時假港華大學廣場舉行電影晚會，放映祖國影片，傳達祖國情形，歡迎各界踴躍參觀。

軍校留港同學祝壽

中央各軍事學校留港同學，以本月三十一日爲校長蔣公六九華誕之期，爲宏揚擁護起見，昨（廿三）日召集各單位負責同學集會，商討祝壽籌備事宜，即席決定於卅一日正午十二時，在灣景樓舉行壽宴聚餐，每人收餐費式元，由各單位負責人或本會總務組（自治辦公室）收款，限于廿八日收齊，歡迎各期各班同學前往參加。

自由影人赴台祝壽

【台北廿四日電】泛亞社】香港自由影星五十二人，將在本月底以前來台，爲蔣總統祝壽，領導人將爲永華影片公司之李祖永。此五十二名自由影星中，將包括林黛、陳燕燕、李麗華等在內。

美國會議員赴曼谷考察

【本報專訊】美國國會議員瑞查茲夫婦，於昨日上午離港，乘泛美班機赴曼谷，俾便考察東南亞及近東各國經濟情況及金融運動態。昨日本港美國領事官員，前往機場送行。（一社）

英軍大操
預售入場券 購買者踴躍

【新聞社】港英軍當局，決定下（十一）月三日、四日、五日一連三天舉行規模宏大節目精彩之英軍大操演，是屆操演集合海陸空軍及本港防衛軍全體參加，共將彩節目，計有㈠榮譽保護衛士隊，㈡新合樂隊衛兵隊，㈢陸軍傳訊隊演奏，㈣空軍大表演，㈤健身操，㈥榮譽衛士軍表演，㈦……表演，㈧……演奏，㈨……軍樂隊換班，㈩聯合樂隊演奏，⑪遊擊巴斯隊安致死隊，⑫⑬印電安火把衣演，⑭⑮嗚金收兵。上述之主要節目，大部份皆爲音樂，軍樂隊佔重要地位。此外尚有其他表演，尤以通市民稀少有機會獲睹此偉大新奇而莊嚴之節目，此次表演，參觀者實爲千載時機。

此次大操演，定期在加山舉行，參加操演之軍人約一千二百名，另軍樂隊、鼓手、號手等約二百名，晚間表演傳統之探射燈，全場照耀如同白晝。連日來預售入場券，購者頗爲踴躍。英軍當局爲便利市民到場參觀，特設出預售券，市民得獲優先預購，而將剩餘之入場券，於開演時在場外發售云。

英國廣播電台中文部大刷新

【本報專訊】英國廣播電台中文部，爲適應聽衆之要求，最近力謀改進，該電台已聘請各地華語廣播人材，務求把每日格林威治標準時刻十二時至十二時四十五分廣播的節目，加以充實改善，該電台現已聘得和香港政府公務員章畦生君參加廣播工作。

該電台中文部在倫敦市中心區，爲英國廣播集團的地方。無論是新到英國的或僑居英國有年的華僑，從世界各地來研究的學生、來考察的工商界、文化界、藝術界，都常常到該電台參觀該台的廣播工作。

該台除了搜羅各地人材聘請知名華僑參加廣播外，該台特別歡迎與聽衆們通訊聯絡，該台不斷通訊聽衆們發表關於廣播節目的意見。他們願意有聽取各地人士的批評接受聽衆們的建議和指導，才能充份發揮廣播的功用，達成爲聽衆們服務的宗旨。

英國廣播電台用一六·九一、一三·八二公尺波長廣播，英國遠東廣播電台用一六·九五、一六·九一、一九·六〇、二五·〇九公尺波長播送，國際節目每天格林威治標準時刻十二時至十二時半，香港時刻十二時半至十二時四十五分。

美新聞處舉行美國名畫展覽

地點：灣仔英美煙草公司大廈

【美新聞處本港訊】「二百七十年來的美國繪畫」展覽會，今（廿五）日起，在灣仔英美煙草公司大廈二樓美國新聞處閱覽室內舉行。

陳列品包括四十一幀美國名畫的複製品，闡明過去二百七十年來美國畫壇的發展情形。是項展覽會，將繼續舉行至十一月四日爲止。在此期間，自星期一至星期五每日下午三時，並將放映有關美國繪畫的電影。展覽會及電影會均不收門票，歡迎各界人士參加。昨日下午舉行預展時，本港教育界及文化界代表往觀者不下一百人。

港督將巡視兩醫務機構

【本報專訊】港督葛量洪爵士，將於本月廿七日（星期四）上午，巡視荔枝角醫院及油麻地紅磡等區公立醫局，屆時由醫務衛生總監麥敬時等陪同前往巡視。港督將先前往油蔴地公立醫局，由該局主任醫官費哲川迎接，引導巡視，然後前往紅磡公立醫局，由該醫局主任醫官王培基迎接及引導巡視，然後前往荔枝角醫院，由醫院主任醫官陳直夫及署理護士長麥鄭本迎送及引導巡視。（二）

一宗僞製文件疑案
辯方律師要求控方明示內容

【新亞社】男子郭德，又名郭合，昨日在九龍裁判署被控一九四六年七月十日至一九五五年八月七日之間，僞製文件，僞冒交通部之申請書及衛生部之醫生檢驗證。

被告人係於十月六日被警方拘押，由旺角警署司徒智仁幫辦負責此案，被告人曾以六百元担保外出，被告昨延翁國榮律師代表辯護，昨日過堂時，仍係須聽取被告答辯，主控請求法官將案押候，但翁國榮律師提出反對，表示希望此案能有明朗之開展，因此罪名乃關係十年之間之某一日，內容完全不知，恍如在黑夜中步行，無從答辯，此爲不合理者。郭司退庭轉案處後，本令控方須於今日下午二時卅分開庭時，將控罪內容說明。控方昨日之主張，迫因準備手續未妥之故。

本港童軍七人赴澳參加露營

【新亞社】據香港童軍總部消息：澳洲童軍定本年年尾舉行泛太平洋童軍大露營，並柬請太平洋各區童軍屆時派隊參加，本港亦已被列邀請。現本港童軍總部將非官式派出代表七人，屆時前往參加，該七人人選經已內定，將于十二月成行。又英國童軍成立五十週年，定一九五七年八月，在修頓公園舉行國際童軍大露營，本港童軍總部，對於此事曾加以討論，並擬定初步應行計劃云。

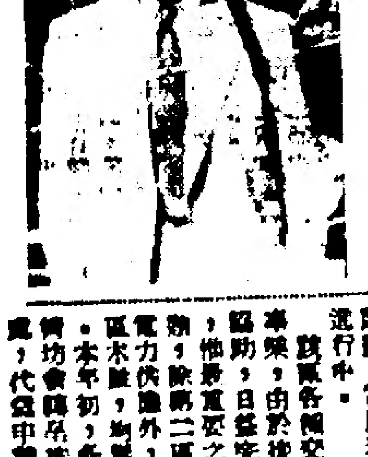
因看艷舞累死一人
擦鞋童打架誤斃好友 被告認罪判入感化院

【新亞社】兩擦鞋童同往戲院看「脫衣舞」，因爭位起鬨，兩人互相打架，結果一人被毆斃命。兇手昨解高等法院，被控誤殺罪，不予判死，不予判入獄，僅判入感化院。該案昨由署理副按察司史德主審，被控誤殺罪者爲官予楊，十八歲，住灣仔洛克道六十七號二樓。被控於本年七月廿七日，在灣仔區以拳頭……致死者亦爲擦鞋童。……法官念被告年輕，……

死者與被告同往灣仔附近一間戲院看「脫衣舞」，……七月廿七日下午五時十五分，……死者與被告因爭位而起口角，……

[illegible]

泰國經濟部長昨日由星抵港



【本報專訊】泰國經濟部部長……，昨日下午三時四十分，由星加坡乘英國國外航空公司班機抵港，將此行赴日本旅行訪問。渠在港出席可倫坡計劃會議後，並順道社各地遊歷。渠將在港逗留數天，然後乘機赴日，渠除任職爲泰國經濟部長外，還兼任曼谷銀行行長。渠對記者表示：對該大會議結果，甚感滿意云。昨天到機場迎接者，有泰國駐港領事……（本報記者社攝）

英紅十字會副主席林美利伯爵夫人定明日抵港訪問

【本報專訊】英國紅十字會執行委員會副主席林美利伯爵夫人，定明日抵港，作爲期三日之訪問。林夫人現在北平，彼應中共衛生部長李德全本年初之訪問英國。

隨林夫人訪問本港者，將有英國紅十字會國際關係兼救濟顧問巴克女士。

在訪問本港期間內，林夫人將下榻於督憲府，作爲港督夫婦之嘉賓。

林夫人將在本港訪問港府醫務機構及英軍醫院若干處，後日上午將前往山打臘別墅會晤紅十字會會員及友人。隨將參觀皇家海軍醫院，下午將參觀英軍醫院。

本星期五晨，林夫人將前往荔枝角醫院，然後再參觀九龍之推選區，下午將視察沙田之英軍醫院。

又英國紅十字會香港分會，定本月廿七（星期四）日上午十時至正午十二時，假摩山打臘別墅女童軍總部舉行一非官式之招待會，款以咖啡茶點。該分會會長港督夫人洪爵士夫人及其親友，屆時將出席。所有紅十字會會員及友好，均請踴躍參加，熱烈歡迎林美利伯爵夫人及巴克小姐云。

圖爲林美利伯爵夫人近照

數十個兒童福利團體下月舉行工作展覽
各會兒童表演製作工藝 會務活動影片在場放映

【本報專訊】顯示本港五十多個男女兒童會實際活動情形的展覽會，將於下（十一）月二日至四日假座灣仔修頓球場紀念殉難烈士之利大廈舉行，並於二日（星期三）上午十一時，敦請港督葛量洪爵士主持開幕禮。

該展覽會係由政府社會局之青年福利組與小童群益會聯合作所籌辦者，其開放時間爲：十一月二日——由下午二時至下午六時三十分；十一月三日及四日——由上午十時至下午六時三十分。

展覽會之目的，在顯示兒童會之正常活動之實際情形。兒童會會員將在場表演編織、縫工、繪畫、雕刻及其他手藝，有若干種手工製成品，將在展覽會陳列，一部份並供出售。

在展覽會舉行之三天內，將每隔若干小時，在紀念殉難烈士之利大廈之圖書館，放映一套有兒童會各種活動之十六公厘彩色影片，同時亦有傳統戲劇演出。在十一月三日（星期四）及十一月四日（星期五），由下午七時起，將在整球場演出夜間節目，內容有中國傳統舞蹈、歌唱及音樂演奏，由男女童軍及兒童會之擔任演出。

展覽會入場券，成人二角，學生及兒童一角，所得款項，將贈與兒童遊樂場協會，以購置該會慨將紀念殉難烈士之利大廈及整球場借予社會局使用之謝意。

香港現有兒童會九十六個單位，計有會員四千餘名，此等兒童之年齡，由八歲至十八歲之間，此等兒童會係由兒童群益會、附主辦或隸屬於兒童福利會（例如由社會局所辦之廿四間兒童會）。此等兒童會，係本港貧苦兒童聚集之所，而各兒童在該處之下，從事各種活動，以期達成德康愉快，其不逮。（二）

柴灣徙置區普遍供電
公司開始接受申請

【新新社】柴灣徙置區，近年由于各處木屋區被焚後徙置，居民漸多，大徙置區域，已再三伸展，而該區已爲九大徙置區之一。據估計該區例如新木屋，亦爲本年初建設方面有關，預算在短期內，將設五段組，至現在之第五段組，沿街開闢大量徙置地段，由柴灣至北角山腰發展，該徙置新街一兩條，在香島道，通過入新開解地，在理想中成爲柴灣徙置方之交通要點。上項計劃，當局現已按步進行中。

該區各項交通建設事業，由於徙置當局協助，日益完備，其最重要之供電問題，除第二區石屋有電力供應外，其他各區木屋，均無電力享受。本年初，各居民由街坊會轉呈徙置事務處，代爲申請電燈公司將電路延長至各區，電燈公司亦已將柵線伸展至柴灣第三區，設立一座變電塔，並在各區豎立電線杆，準備全區供電之用。最近據電燈公司所得消息：如各段住戶欲裝設電燈者，可向公司申請辦理，最近且有不少電燈器材商店派員到各家住戶兜攬生意，料不久該區將大放光明。

簡訊

▲ 漁民學生 大明星圖下開教育本港公司…年度…影片「漁民學生」，已成爲日前世界中一部之名片，頗獲是一部有世界性的教育價值電影……本港方面，定日間在灣仔大戲院…快樂…公司…

小說雜誌…… 請……女士之女作家……寫之文藝小說「……」一卷，文筆流暢，情節緊湊，秀美動人，今日已經出版，各大書店報攤均有出售。

信義神學院 信義神學院，開辦已……

汕頭商業銀行九龍分行明日開幕

本港汕頭商業銀行，爲扶助九龍新界等地工商業之發展，特成立九龍分行，於九龍旺角彌敦道七百七十四號，現已裝修竣工，定本月廿六日（星期三）近午十二時舉行開幕典禮，是日由……先生主持剪綵，……下午五時止招待嘉賓，屆時必有一番盛況。

香港電台（今日廣播節目）

[illegible]

麗的呼聲

[illegible]

綠村電台

[illegible]

售僅 港幣壹圓
一個剃鬚刀吉列及藍吉列刀片二片

與體剃之良精最上界世
用享可均人人宜廉格價
請購 Gillette 剃鬚刀五號
總代理：洛士利洋行有限公司

CHILDCONIN
兒可寧
化痰補肺 小兒良藥

德國 痔根斷 內服 消痔丸（一筒痊愈）
優點：此藥爲最新發明之PARAPHLEBON製劑，不熱不燥，無副作性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，短期卽見特效，止痛止血，消炎消腫，免施手術，痔瘡自然消失，根本治療，永不復發。
主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘡，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。
包裝：每瓶百丸，服完卽愈。分裝一千餘，專供醫院採用。
德國漢堡愛活大藥廠出品（中西文說明書承索卽寄）
遠東總代理：伊士登洋行 香港郵箱……
港九總經銷：大陸貿易公司 電話：……

你有跌打嗎？
……電話：七七〇二式一
……

上海 針灸 專家 倪近仁
風濕骨痛，腦膜炎，小兒麻痺，……中風口眼歪斜，……採用日本最新針灸治療各症，……時間：上午九時至十二時，下午二時至六時。……

旁氏面霜
世界馳名 美容化裝 非此莫屬

總代理：……洋行

印尼批滙數字驚人 旬日批出三億餘盾

全部採辦一二兩組必需品 向港訂購甚多紛紛趕付出

【本報專訊】印尼批出輸入外滙，數字驚人，在最近旬日來，竟批出三億餘盾，連前時錄五億盾。此項外滙，雖非全部向本港辦貨，但本港工業產品水準提高，向受印尼方面用家歡迎，且價格低廉而又有「近便」之優越條件，故向港訂購貨品，估數亦巨，且大部份係經本港轉運印尼，故昨（廿四）日由港開印之太古寧天號，及可運國士菲爾輪船，裝入港方載位亦有六百餘噸，本月三十日由港開印之芝萊喜號，亦均已開始裝載，預料其載位亦必擁擠。查目前所付出之貨，仍以：布疋、電池、搪瓷器具、棉紗、罐頭食品及棉織品等爲最大宗，刻下印方近密來之貨，爲準將來止批紗及電池輸入，但一般預料港印貿易前途，仍甚樂觀。茲特將加達最近密來所得有關貿易情況誌錄如下：㈠據印尼商業外滙局所記錄之統計數字，自九月十五日起至本月二十日止，已經使用之外滙額，計四億九千一百九十萬盾，全部係用爲輸入第一類及第二類物品，（即必需品及次要必需品）之用。㈡印尼自九月十五日起至本月九日止，已發出外滙額計一億八千六百萬盾，由此觀之，自本月十日至本月廿日期間，已發使用之外滙，則有三億零五百九十萬盾，其中二億二千二百七十萬盾，係發給民族輸入商，其餘八千二百九十萬盾則給予外商輸入商。

印尼市仍淡 紗布大跌價

當地內衣廠襪廠受打擊

㈠印尼輸入外滙，雖仍大量批出，惟椰加達市場仍淡，一般心理認爲新貨將大量運到，而有貨在手者全面拋出，而買家則觀望不前，故各種物價，多數報跌，尤以棉紗跌幅最大，竟有降價百分之十至百分之二十者，布疋價亦告下跌，但其跌幅不如棉紗之大。

由於紗市跌價，當地內衣襪廠存之紗，遭受重大損失，紛紛關門。據聞亦有同樣情形，猶得心臟之開設，則有如日之初升。爲當局有禁止粗紗背心及粗紗襪輸入之消息，故引起各方投資設廠，至於電池業方面，亦有大家，其中五家生產計劃，每年生產六千五百萬隻電池，此額與印尼全國需求額相差不遠，故一般認爲，如獲得充足原料供應，則可滿足國內需求，當局將停止輸入外貨。

茲以爲市紗價誌錄如下：本週紗計支別如下：木紗紗在一週間由四千五百盾降爲四千盾，卅支紗由四千七百五十盾降爲四千二百零三盾。雙股四十支棉紗由五千五百盾降爲五千盾，雙股六十支紗由六千盾降爲五千五百盾。十二支棉紗由三千七百五十盾降爲三千二百五十盾，卅支棉紗由五千二百五十盾降爲四千零五十盾，四十二支紗由五千七百五十盾降爲四千七百五十盾。

印尼外滙局爲鼓勵輸出，將近規定協助輸出商辦法，分別豁免普通輸出稅及附加稅。計輸出稅百分之三，普通輸出稅百分之一，統計稅百分之一，土油及其產品收普通輸出稅百分之四，統計稅百分之一。白錫（斤者加三盾半普通輸出稅）統計稅百分之一，對出口貨，依目前通行稅率繳納，以上各種出口貨，均豁免附加稅。至於棕櫚油及棕櫚仁、菸草、砂糖、胡椒等出口貨物，則一律豁免普通輸出稅及附加稅，其他物品，亦可免繳普通輸出稅及附加稅，而各種輸出商仍可獲得依其輸出土產FOB價十巴仙之貼。

又訊：印尼對於相對輸入者，須由外滙統制局規定公佈，同時對於輸入商類貨品及藥劑原料，分爲ABC三類，申請人須由商業部登記，計A類凡輸入商可申請輸入，B類申請輸入；C類准許民族商輸入者，其屬藥劑批發商之輸入商給予申請。（日）

台外滙處理辦法 有三項修改

進口結滙附結滙証并征防衛捐 原料外滙申請手續亦有新規定

【本報專訊】台北息：外滙貿易審議委員會，爲加強鼓勵產品輸出，調節物資輸入，配合美援運用，平衡國際收支起見，特將結售外滙及申請結購外滙處理辦法第二、三、四等項予以修改施行，近經報准行政院備案。茲誌其修正後之條文如次：

各項外滙收入，應分別按照下列規定結售合灣銀行：

甲、政府機關及公營事業所收入外滙，一律按每一美元折合台幣十五元五角五分之合滙率（以下簡稱銀行買滙率），結售合灣銀行，并由台灣銀行按照滙入數額發給結滙證明書，或結滙證明書售價。

乙、非政府機關及非公營事業所收入外滙，按照銀行買滙率結售合灣銀行，并由合灣銀行按照滙入數額發給結滙證明書，及以結滙證明書售價加計結滙證明書售價者，准按銀行買滙率加計結滙證明書售價及防衛捐，結售合灣銀行。

丙、公營事業輸出商品所得外滙，一律按照銀行買滙率結售合灣銀行，并由合灣銀行按照規定比率發給結滙證明書，或發給結滙證明書售價。

丁、民營事業輸出產品所得外滙，一律按銀行買滙率結售合灣銀行，并由合灣銀行按照規定比率發給結滙證明書。

各項外滙需要，應分別按照下列規定，向合灣銀行結購外滙：

甲、政府機關公營事業支付國外費用或輸入物資，一律按每一美元折合新台幣十五元六角五分（以下簡稱銀行賣出滙率），加計結滙證明書售價及防衛捐，向合灣銀行結購。

乙、非政府機關及非公營事業所需外滙，及輸入物資核准後，除按銀行賣出滙率，加計結滙防衛捐向合灣銀行結購外滙外，并依照規定，分別附繳同額結滙證明書，或結滙證明書售價。

美援外滙，及以相對基金結滙者，應按照下列各項規定處理：

甲、美援物資輸入及工程機器等，一律按銀行買滙率，加計結滙證明書售價及防衛捐，分別計算結滙率及價。

乙、其他按時定計算公式處原來計算者，應按前項所算率計算其售價。

丙、以相對基金結滙，一律按銀行買出滙率加計結滙證明書售價，及結滙防衛捐。

又，關於原料外滙，第五類工業原料外滙，原申請手續，經審議會與外貿會等會議決定新規定如左：

㈠各廠申請工業原料進口，由各廠會同各有關公會通知當局，並由稅關審核委員會核定之後，由各材料將核定通知各廠及外滙類別。

㈡各廠接獲通知五天後，應向審議處提出申請原料明細表，包括採購原料名稱、數量、規格、金額、採購地區等項，及印有卡片發交該廠。

㈢各廠申請原料金額，不得超過核定之配額，外滙類別也應按規定，否則不予核准。

㈣各廠申請原料限於以前曾有核准之主要原料，如該廠所需要原料，無法由貿易商進口之重要零件、器材及次要原料，應事先申請核准後，始得列入。

㈤凡原申請案經通知到各廠後，應於申請明細表後，經審議處通知書，逾期佈新報，各廠應立即往建設廳取証，不得拖延，如因此而耽誤結滙限期，逾期不予延展。

㈥各廠領取工業原料核配書時，印鑑卡應與該廠負責人之印鑑相同，如委託公會或他人代領，應另備委託書，委託書上印鑑，應與印鑑卡上相同。

星膠市混亂 行市甚閃縮

【本報專訊】據息：星洲市場之樹膠市勢，在上週間所呈甚大反覆中，週末市時，曾告跌破一元二毫大關後，於昨日星市開盤時，又復反覆上升。一號膠漲至一元一毫一仙半，二號膠一元一毫七仙，三號膠一元一毫七仙半，旋於午後，又告閃縮，變爲一號膠漲至一元二毫二仙，二號膠漲至一元二毫九仙，三號膠漲至一元二毫二仙左右，二、三號膠則呈呆定。又據星洲來訊：由於星膠市場內有若干因素，故市勢仍呈混亂未定中，一般對後市趨勢變化？尚不敢加以忘測。（耳）

日本星鐵仍准輸出

來盤高不合化算

【本報專訊】日本政府於暫禁生鐵及鋼鐵製品輸出後，其星鐵仍准出口，惟來盤則告提高，港方因不合化算，故無人訂購。最近來盤價格，計卅一號星鐵每噸五元五毫七仙，卅二號五元五毫七仙，廿四號每擔五毫三七，廿六號每擔五毫四，廿八號每擔五毫六仙，以上來盤價格，均與本港市價貼近。至於歐洲五金來盤，亦甚堅硬，多不合化算。（丁）

息價大小左右行市 金鈔均慢淡

K金尾盤二五式．八七五 美鈔尾盤五．七七六式五

【本報專訊】昨天澳門K金價仍一二五一到，出口貨雖去甚壯，但聞K金價仍保持於二五二．八五，而午市雖又成至少一十一大輪，前週的新貨多到，至不外市仍有以有三、四千両，又有以言供過於求。此所以，昨天的金鈔價，如純因分別打尖息一角五仙和五角，而皆一度跌落二五二．七五，即兩者的數市價，均亦呆和五．七七六五，七七五．八七五，在二五二．七七六二五，又以來的交收，乃係午度而向淡之K金共有波動．三七五，期鈔共有波動．〇〇五，而兩者，亦如有人敢於價搏，即以金大至．〇六八七五，如有差價是的不至有此距離的。在新貨多成之下，夾電市美元亦淡。

電價亦既能企在五．八四五轉旋，大約金融已有自行救現套滙，「鐵端率滙」生意的了。

美電最高五．八四一五，最低五．八四一式五，通天期最高五．八二二五，最低五．八式一式五，正鈔成一五．三六，最低五．八二二五，大通鈔成二四八。

K金昨日市頭盤二五二．八二五，午市頭盤二五二．八七五，最低二五二．七五，午市尾盤二五二．八七五，上牌現貨交收一五一千元。

期鈔早市頭盤五．七七六二五，最高五．七七八，午市尾盤五．七七六二五，最低五．七七五，午市頭盤五．七七五（平市），最低五．七七五（平市），夾息五角。

原料漲價增加成本 搪瓷業甚感困難

印又中斷採辦產銷復退減 競爭劇烈銷非貨無法增價

【本報專訊】本港之搪瓷工業產銷情形，據該業權威人士稱：在兩個月前由於印尼方面恢復准許自備外滙輸入後，本港之搪瓷製品，去銷印尼即由中斷中復告暢通，當時預料該業之業務可因印尼之恢復採辦而復告蓬勃。不料印尼當局於最近又予停止自備外滙採辦貨品輸入後，彼邦向港訂購之搪瓷訂單，在近半個月來，已形同停頓於中斷之現狀。因此該業廠家之產銷情形，一部份在最近已形萎縮減。又搪瓷工業之產量而言，其原用開工之時期，在上一九）月間可有六十餘家，至五六家之間，惟照現時情況觀之，似難有再增加作用碼之可能性。又據稱：搪瓷業所面臨之困難，如不但尚未完全消除，且又因原料來源於不斷漲價後，仍落有增無減中，加以同業間之劇烈以低價競爭下，更見卅加北國難之存在。蓋以近來之價格，雖可勉稱在跌後穩定，但因原料之不斷漲價後，無從將製成品之售價予以提高，故該業人士對此，成表隱憂。至於去銷非洲方面目前雖仍有正常之發展中，但因來貨出價過低，大部份均係無利可圖者。又因印尼市場情形，如已形同陷於中斷之局面，乃以泰、日間成立之貿易協定，對於本港之搪瓷輸入泰國，已予直大打擊也。（月）

台赤砂百噸 今可運抵港

昨日已全部沽出清盤 粗砂市仍滯弱價軟順

【本報專訊】據悉：由台開來之「盛航」輪所載來之十八噸赤砂糖一百噸，今（廿五）日可運抵港，該批赤砂，昨日已全部估出清盤，最高價爲卅七元九毫。至其他市場貨存，在粗砂市中，且用家方面補給共爲寬適，因此貨家方面，乃將售價一再提高。

粗砂糖市勢，則仍呈淡慢中，現貨存量雖尚屬豐富，但因外客仍無需行批購，故交投情形，亦甚冷落，查貨昨日收價如下：台粗砂四十二元九毫，太古粗砂四十二元六毫，古粗幼砂四十元六毫，日本粗砂四十三元五毫，大陸方面之牛市場勢，仍呈淡疲。（亙）

股市普昇

香港電燈昇五角 會德豐股較暢成

【本報專訊】昨日股票市場，雖不是公衆假期，但股票市場仍照常開市，上午市交投，亦見熱鬧。在午市中，亦頗熱鬧，成交有九十餘萬元，有市而漲升，漲升者，并有一種下降者，茲將各股走勢分述如下：

價升者有：於仁燒九四七．五元，成一〇〇股，昇二元牛。置地公司六五元、六五元、五．六五元、大成一一六八股，三七．七五，昇五角。（個股）三七．七五，大元、三八元、三八元，二五元，三八元，二五股，六二四股，昇五角。油蔴地小輪一一五元，成一〇〇股，昇一元。香港電燈四三元，成一三〇〇股，昇一元五角。電話公司三五五元，成一〇〇〇股，昇五角。青洲英坭三七．七五元，成二四〇〇股，昇二角。牛奶公司二〇．

米市 牛皮

【本報專訊】昨日又由大利輸運來米，計運到一萬五千牛皮，交投較多，惟價仍每担成五十七元三，A牌大米每担成五十七元三，C牌大米每担成四十五元，政府B牌大米每担成四十七元三，A牌大米每担成四十三元，E牌大米每担成二十元，每担成卅七元九，米碎每担成五十三元五，新界粘米每担成廿元半，新界粘米每担成四十三元五，新界粘米每担拆六十一元半，六十二元。

來柴量轉疏 市爽俏

梧柴商將恢復大量採辦洋柴

【本報專訊】柴市消息：由於天氣轉涼，而洋柴及梧柴到量又疏，故本港柴市，價格有波動，所有洋柴及梧州柴，每担約漲價六、七毫。江口土柴，則因頭常有貨輸港，故其漲率不如梧柴與洋柴之速，每担僅三、四毫而已。

昨（廿四）日大嶼成田之山打根白柴，每担超至五元二、五元三，梧州爛柴每担由五元牛，祇在左右，江口爛柴每担沽四元七，荷柴三元九，蜂柴四元，最新柴三元七。

最近來柴，以洋柴爲大量，但因洋柴不合化算，故到市者少，故現在輸港數量不多，每批僅數百噸而已。「白柴」輸港者，已不復見，因此梧州方面柴商認爲，梧州柴市商人士，近日大部份係由江口運來，除梧州輸出外，其他採辦商有亦柴恐有不少，故其價亦隨而起，梧州柴市民之需求，以免影響中共梧柴市商，目下一般柴商準備恢復大量洋柴購銷，惟以數天將到，市民用柴新續多，故後市如何？仍難逆料也。（日）

國際市場羊毛跌價 澳洲減少輸入額

港貨在近月來去銷亦減退 惟仍以工業品去銷佔最多

【本報專訊】本港對澳洲方面貿易情形，在近月來仍呈萎縮中，尤以本港去貨去銷澳洲減退，但據聞澳洲方面需要，其原因爲國際市場羊毛價格下跌，而最近亦因澳洲之逆減，貨市價，於此時期，故來港採辦輸入，而港方面亦有澳洲之，則可觀之有望。

茲誌該項輸入者，在港輸入限額以澳洲本港之輸入限額比率上，乃以本港之工業產品向外輸出去銷售最大所佔之份，國際市場羊毛價格下跌之影響，乃是減少輸入。

本港產品向澳洲輸入者，多以工業產品、搪瓷器具、電筒、電池、膠鞋、罐頭品及雜貨等爲大宗，其在港採辦來貨中，有我國之土產、藥品等。

商情表（十月廿四日）

米糧（每担計）

新界米（大銀價）	六二
上新界鋪米	大二
中新絲苗米	大〇〇
暹羅粘	四〇
花	四五
△暹羅米	
頂上暹羅米	六四
上新暹米	五八
中暹暹米	四三
上暹暹米	三五
暹中米	五〇
暹上暹米	四七
上暹中暹米	五六
中安南粘	五四
下安南粘	五二

環洋雜貨

[illegible]

西藥

[illegible]

洋紙

[illegible]

針織品

[illegible]

工業原料

[illegible]

古樂門 即日獻映 五虎械劫案

紐約 大世界 今天冰崖喋血記 早場選映赤壁亡魂

今天續映 職業謀殺黨 THE BIG COMBO

太平 麗都 北河 新華 大都 油蔴地

兒女債

快樂 今天隆重獻映 怒海情潮 PASSAGE HOME

快將獻映 威震九重天 STRATEGIC AIR COMMAND

浪拉士 占士 史超活 珍妮莎 劉遜雅

格連福特又作 狂野雙雄

真光 即日最後 過關斬將

國際 即日四場獻映

新舞台 冰海 餘生

國泰 劍俠 唐璜

金陵 鬼嶺 炮轟

金華 琉璃島 血浴戰

環球 雙龍記

城多利 拳王 易祖傳

後天 愛情三部曲 Three Stages of Love

太平 麗都 即日公映 鸞鳳紅淚 冰崖喋血記 怒風雄 劍俠唐璜

金國新好 世界 樂民 陵台 華 紅拂女私奔 大聯公司傾力攝製 梨園三傑唯一唱情好戲 任劍輝 白雪仙 梁醒波 少新權 英麗梨 主演

京華 今天獻映 拆散假姻緣

東方 浪子 妖姬 THE PRODIGAL

六月飛霜

昨晚加山夜波賽
南華陣容不整 敗于英空聯隊
二比三慘輸十二碼球

英國皇家空軍聯隊，昨晚第二次出師加山場對南華隊，空軍聯在第一戰，有絕佳之演出，昨晚空軍聯更抱背城借一之心情以碰南華。更兼南華在兵源短缺，陣容不整情勢下，致空軍聯憑一記十二碼取勝得利，南華喪師加山，成績爲三比二。

南華因爲傷將纍纍，全隊提不起勁。英空聯則有更比第一仗爲佳之演出，在此長彼消之情形下，空軍攻勢更較南華爲佳。有一個時期，南華陷於挨打局面。然南華昨戰之前鋒線，則已演出不俗，惜得不償失，而更送一十二碼球，而爲空軍所敗。

比賽依時展開，十五分，空軍聯奇勒吊射球，嘉打及時趕到，有個正着，一頂入網，空軍聯打開紀錄。空軍聯並未因得一球而延慢，而且更有猛烈攻勢。十九分，空軍愛伯成吊角球，多夫有個正着，一射入網，二比〇，空軍領前。但南華以連失兩球，大爲反攻。廿五分，南華李育德傳與姚卓然，就地一抽，球滾入網，南華搶回一球。直至將完上半場時，朱榮壽傳與姚卓然，亦被彼射入網，二比二，扳成平手，完上半場。下半時，雙方而展開肉搏戰，情形甚爲緊張，但至卅四分，黃漢忠犯手球，奧利主罰十二碼，一射入網，三比二，空軍領此球而得勝利。南軍旋極反攻，最危險爲完場前，莫振華曾有單刀必入球，但被麥拉倫托去，再無紀錄，南華遂飲恨加山。兩陣如次：

（空聯）麥拉倫 摩利 奇 奧尼路 哈利臣 克拉克 布力殷 奇勒 嘉打 多夫 愛伯成

（南華）郭錦洪 劉建中 何志坤 方西就 黃漢忠 陳志鴻 趙善可 姚卓然 李育德 莫振華 朱榮壽

華人監總聯賽 今日開鑼
港僑戰聖星聯隊 女子華聯對選手

香港華人監球總會主辦全港華人公開男女子監球聯賽，定今晚在灣仔修頓球場揭開戰幕，屆時女賽，男子乙組青邨對監青，七時正開賽，繼續加插兩場表演賽。八時，女子華聯隊對女子選手隊，九時，港僑戰聖星聯隊，門券收六角。今晚的「戲肉」，爲兩場表演賽，好手於一場，預料有良好演技，以饗球迷眼福。茲將兩場表演賽四隊名單列次：

（女子華聯隊）領隊黃裕材夫人，教練盧秀祥，管理沈培寰，隊長葉燕貞，隊員梁惠蘭、余少薇、馮幸娟、伍金葵、胡月娥、劉偉鄭、吳鈍韜、梁燕儀。

（女子選手隊）領隊黃深明夫人，教練陳葯球，管理吳緯錄，隊長楊麗雲，隊員朱素荷、鄭詠鏵、黃禮婦、陳順玲、陳美蘭、羅季秀、張萍霄、李詠芹、何麗貞、鄒惜玉、潘嘉璣。

（港僑隊）領隊黃裕材，管理會壇展，隊長吳乙安，隊員盧璟祥、樹比鵬、李瑞熊、招成爾、盧荷湛、劉維正、陳德甚、陳文仙、林國良。

（聖星聯隊）領隊文鑑培，管理朱柏全，教練吳必顯，隊長龐汝榮、黃招良、鄭金富、區國明、黃錦、丘馮國忠、吳那秀、揚榮、葉成照、黃錦梁、羅永錄、文鑑灑、李鉅開、秀國榮、招成照、麥成宜。

監總選出 小組委員

香港華人監球總會，昨日下午五時，在字市俱樂部，召開會議，由黃裕材主持，自由比賽小組報告，關於場地管理，由陳壽南全權負責。主席報告，聯協會已通過本會爲會員。討論事項：㊀關於總幹事黃歐田因私務不暇兼顧總幹事，請另選他人擔任，結果推選石振達爲總幹事。㊁關於今日揭幕賽發給免費券，球隊十五張。㊂關於就職典禮日期，由今屆主席宣訂，於月會，定卅一日（星期一）下午六時舉行。選出小組委員如下：（名譽會長）馮秉芬、何賢、沈瑞麟、何世華、李兆蕘、陳榮貴。（名譽顧問）何鴻燊、施性水（菲）、黃錦泉、莊幼雄、余光昌、洪永安、王景成、李玉榮、陳錫臣、張顯臣（星島）、鄭傑民、陳夢因、郭木開、李其雄、王嘉能（法律顧問）莊敬熙、許國裕（西醫）陳以宗、李浩生。

青年盃女籃賽 下月弍日揭幕

伊利沙伯青年館主辦第二屆女子青年盃監球賽，參加角逐的計有公民、學友、南華、中青、自力、女青、聖培爾、寮生、陶秀等九隊。賽會昨晚假伊館開各隊代表會，抽簽編定賽程，並定十一月二日開賽，屆女賽首場七時半，自力對聖培爾，尾場八時半，陶秀對寮生。

又伊利沙伯青年館球場，通日均有戰事，今晚續有兩場男女子友誼賽，首場七時半，女子嬉貞對權明，次場八時半，成監頭對漢門聖約翰，門券五角。

昨晚兩場友誼賽演出相當緊張精采，首場漢中對漢聖約翰，漢隊以四十九比卅七擊敗漢中。末場學餘對自力賽，雙方實力相埒，爭持劇烈，上半場，學餘以廿一比二十佔先，下半場自力發反客爲主，終反敗爲勝，以卅九比卅七擊敗學餘。

襲華傑參加聯賽 因違反會章 將須受研訊

【本報專訊】昨日下午五時半，足球總會之聯賽管理委員會，召開會議，出席者有葉九皋（主席）、王志聖、奕家、武倫、奧偉加少校、莫慶及奧周（秘書）。開會時，通過上次會議之紀錄後，即席選出十一月七日在香港舉行之慈善花蓓足球義賽港聯隊陣勢。

英國皇家空軍足球會來函，請該會參加英選東員，週日參加足球表演賽，並要求光華隊之足球表演一賽，該會批准其請，故請改期。

今日唯一之「光華」對空軍」一場甲組比賽，宜告取銷。

奕家：十月十六日足球賽傳學校體育聯會之備忘錄後，已答覆選拔學生參加足球所別函學校各屬會，不可之學生，參加是項聯賽之際爲志對南華，及對光華時，仍然用嫌華傑。傑志會來函謂不明白「承認」一字。本席認爲在教育司註冊之「承認學校或學院」之學校，均係「被承認」之學校，故此名辭，實無須研究。

武倫：以余所知，學生須得校長批准，即可參加聯賽。

「比條文甚爲明顯，學校體育聯會主席亦謂任從總會之執行其原有會規。傑志會對此例有懷疑時，未會來函詢問，而擅自再派該華傑出場比賽，便是違反會章，應受緊急小組會之研訊。」

據加少校和議，奕家之提議于是通過之後，得多數之通過。

傑志會又另一來函要求十一月六日傑志對東方一場，改在政府球場舉行。

東周稱各項安排尚未就緒，故傑志對東方一場，可暫時宣佈改期，以便日後出足總另行訂定。

茲將十一月七日（星期一）慈花節足球義賽之兩隊陣容列後：

（軍聯隊）
碧奇（海軍）、文（海軍）、甘頓（陸軍）、多利士（陸軍）、夫殷（空軍）、摩利士（陸軍）、香港（海軍）、布勒杜（空軍）、麥燕尼士（陸軍）、成脫士（陸軍）、打愛（陸軍）
後備：杏士和治（陸軍）、馬田（空軍）、麥拉倫（空軍）、史特律（海軍）、茂杜（陸軍）、何士和夫（陸軍）
管理：沙佛。

（港聯隊）
劉志霖（南華）、鄭偉僑（傑志）、侯澄波（巴士）、何祥友（南華）、黎文治（巴士）、陳輝洪（傑志）、司徒堯（巴士）、冼志強（東方）、高保強（東方）、宋靈聲（警察）、何應芬（南華）
後備：鄭國揚（星島）、劉志炳（南華）、施尼波（星島）、黎兆榮（港會）、朱永強（東方）、朱榮壽（南華）
管理：莫慶，教練朱國倫。

（場務委員）李健廉、朱志成、梁杰富、李思唐。（緊急小組）文鑑培、鄧顯雅、石剛智、李振中。（裁判小組）郭克流、陳新球、陳耀民、李振國、梁康正、翁鑑武、郭植鴻、余兆麥振、羅大富、周文、吳必顯、比賽小組）吳必顯、吳振豪、梁南軒、吳著英、黃佐（組）許瓶、游龍、陳德南、郭克流。（交際小組）吳先華、姚維、何樹暖、盧富祥、吳振鋒、周忠保、劉希文、余松齡、游龍、錢景倫、梁南軒。

甲組足球形勢（截至十月二十三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
東方	八	八	〇	〇	三二	一三	一六
南華	九	七	一	一	五六	二〇	一五
傑志	八	六	一	一	三三	一〇	一三
巴士	八	六	〇	二	二六	一八	一二
星島	八	五	一	二	三一	一六	一一
中華	八	五	〇	三	三三	二二	一〇
陸軍	八	三	一	四	二四	二四	七
約憲	九	三	〇	六	二三	四一	六
空軍	八	二	一	五	二〇	二八	五
海軍	八	二	一	五	一九	四一	五
光華	八	二	一	五	一八	二七	五
警察	八	〇	一	七	一三	三〇	一
港會	八	〇	〇	八	九	四七	〇

競選領袖生四出拉票 參加茶會賽殺出奇兵

皇仁書院

經過數星期的緊張情緒和各友好的努力「拉票」，十二名新「領袖生」，終於在愉快的氣氛中產生（新當選共廿四名）。代校長爲隆重其事，特爲此舉行集會，逐一介紹，并致訓詞。

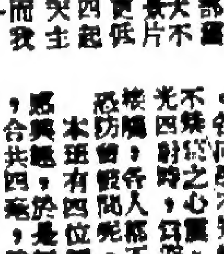
在選舉期中，「拉票」的情形極爲普遍，除每票的代價是汽水「一支或西餅一件」外，某君對「領袖生」大感興趣，實施「鐵彈」政策，向某班許諾說：「如我能當選，我使拿五十元來請客！」但結果「公道自在人心」，比公的諾言終不能實現。（一軍）

寶血女中

前天十週年校慶，官紳、商、學、教會人士，到場祝賀的，川流不絕，致担任招待的教師，自朝至暮，直還沒有食晚飯的機會也沒有，直到...

...至晚上慶宴的時候，纔得一領袖。校慶好日子也要捱飢，我們都替她們不值。可是某師長還自慰道：「犧牲公，定然得到天主的恩寵。」

校慶茶會比賽，殺出大冷門，中學組初二級班得冠軍，小學組則爲六年級佔班手賽，衆人矚目的高中各班却完全落第。至兩組冠軍的佈置，都着重宗教儀式，除一切用具力求樸素外，餐桌中央陳列一個莊嚴的大十字架，跟着四週則點上十枝紅燭，表示慶祝十週年校慶的意義，其餘的食物，僅有汽水生果，只是象徵式的茶會吧了。校長蒞臨時，則全體肅立念玫瑰經，經即前校長處理中各班呢，則着重實際，而高切的餐桌上，擺了幾盤大點心，每人還有一碗長壽麵，絕沒有任何的儀式。所以有...



聖若瑟書院

人批評說：「高中同學家政水準高，故能率奉調實際，可是他們的哲學太不夠了！」（岡歐）

設育常後，各人口渴非常，於是齊向食物部，某君身先士卒，搶得汽水一瓶，開了蓋後便向口裏倒，但一滴汽水也沒有走出來。原來那...

九龍華仁

文也不懂國文。不過我們也擁有一小小「武器」某君，他是某聖食舖保像取歐國圖員，所以精通拉丁文，可惜沒能和現時實都沒有「三字經」，不過也聊勝於無。（文）

今天晚上，學校在禮堂放映電影，片名是：「阿拉斯加」，各同學以爲是一部描寫西片，因此同校觀看者大不乏人。豈料很不是一部最低沉，畫面不甚模糊不清，聲音更低。雜怪A君打趣說：「天主教堂的鐘，而我們卻要俯首沉思！」

...社聯同學參加甲組遊戲...

救恩書院

本校辦了兩位從加拿大來的，在直實之下，本班的足球壓下一般以前的四時入…

...

初學外國語大討便宜 賽球不助威罰請汽水

今日足球賽 全部改期

【本報專訊】今日足球賽，原定有兩場舉行：傑志對海軍，光華對空軍，但傑志之戰，早已宣佈改期，而空軍因有球員參加選東球隊出戰，昨亦請求將今日對光華之戰改期。足總聯賽小組昨日會議時，已予批准，故今日足球無戰事。

會章規定 不許比賽

奕家：接着：傑志本季首四十九條有云：「但凡在教育司註冊之學校或學院攻讀之學生，均不許爲足總屬下各球會賽球員註冊而參加比賽。」

青泳團水運 昨起決賽

【本報專訊】中青會青泳團，昨（廿四）日下午八時半，假該會戶內泳池舉行週年水運會，首日決賽，秩序凡五欵，各項目爭奪劇烈，男子甲組以林君雅爲較出色，男子甲組他在四百公尺自由式力爭上游，以領半身位歷倒麥漢高佔首，另由學良則在百公尺背泳稱雄。男子乙組，小將家仁，百公尺自由式下水後一路遙領，女子百公尺...

今晚乒乓比賽 廿八體育表演

中青本年度會友週

中青會本年度會友週，現定期於本月廿八晚在九龍支會舉行，各種體育技術表演，招待會友參觀，屆時表演項目，計有：監球籃賽四場、乒乓、體操、柔道、劍術、摔跤、國術及...等技術表演，務求會友聯誼關係，引起會友對各項運動之興趣，茲將參加此次表演之隊伍名列後：柔道、武術、伍永森、方其汪、李光榮、陳錦榮、獅子團...

又：第廿八年會會友週，今日進入第三天，按照原定日程，今晚七時半，中央會所健身房，舉行會友乒乓比賽，今晚為決定勝負之戰，演出將必有精彩之表現出場，預料有精彩表演...

南巴預售券 發記會今發

本週期四日，巴士對南華一戰，已開始預售入場券，...

今有四場 硬地網球賽

中青網球會主辦公開硬地網球賽，按照原定賽序，今日在中華游樂會球場進行四場，仍以下午五時正開賽。

宣城六週年紀念 舉辦排球賽 請伶星剪綵

宣城體育會，爲慶祝六週年紀念，特定於本月卅一日，在修頓球場舉行一場排球賽...

廿八到港 美兩學球手

【本報專訊】兩名世界聞名乒乓球手，將於不久來港表演...

四區校運 月底舉行

四區校運協會，昨召開四區會員大會...

交通版

義大利郵船 亞洲號由歐來港 明日可到埠廿八日返回熱那亞

【本報專訊】天祥行代理之義大利郵船亞洲號（Asia），自熱那亞開來途經各埠，該輪將於明（二十六）日抵港。該輪在港停泊一日，於二十八日啟碇，途經星洲、孟買、印度，仍返熱那亞。

截信時間

今（廿五）日 空郵：北婆羅洲、澳洲 上午十時；西貢 上午十一時；馬來亞、印尼 下午二時；菲律賓 下午二時；南美 下午四時；英國 下午六時；歐洲 下午六時。
平郵：加拿大 日本 中國大陸 上午九時；澳門 下午二時。

明（廿六）日 空郵：澳洲、印尼、北婆 上午十一時；馬來亞、印尼 正午；台灣、沖繩島 下午...

港澳輪

平郵：中國大陸 上午九時；日本 正午；澳門 下午二時；南非 下午四時。

飛機時刻

今（廿五）日 ...

明（廿六）日 ...

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
百雅士秀	Bayerstein	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	上午七時
路域沙芬	LUDWIGSAFEN	日本赤島	捷成	A	上午七時
奧靈達	OLINDA	非洲星洲	德忌利士	A	上午九時
福州	FOOCHOW	印尼	太古	B	下午九時
嘉東利斯士	CLYTONEUS	日本	太古	A	下午九時
緬甸	BURMA	歐洲星洲	太古	九龍倉碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
濱和力治	BENVORLICH	星洲歐洲	怡和	九龍倉碼頭	午
路域沙芬	Ludwigsafen	星洲歐洲	捷成	A	晚
高棉	CAMBODGE	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午六時

出口輪船預告

船名	西名	往何埠	日期	公司
百雅士秀	BAYERSTEIN	菲島日本	廿六	捷成
雲南	YUNNAN	曼谷	廿六	太古
嘉東利斯士	CLYTONEUS	星洲歐洲	廿六	太古
奧靈達	OLINDA	日本	廿六	德忌利士
三高拉	SANGOLA	星洲仰光	廿七	德忌利士
海興	HAIHING	星洲仰光	廿七	孖利順
飛雲	Flying Cloud	日本美國	廿八	和記
駒來怡利	Bradeverett	星洲仰光	廿八	會德豐
天星	Star Alcyone	星洲非洲	廿八	會德豐
顯生	HINSANG	山打根	廿八	怡和
亞洲	ASIA	非洲歐洲	廿八	天祥
福州	FOOCHOW	日本	廿八	太古
緬甸	BURMA	日本	廿九	太古
嘉里加利	GLENGARRY	日本	廿九	怡和
夏美蓮	HERMELIN	西貢曼谷	廿九	孖利順
西隆	SHILLONG	星洲歐洲	廿九	鐵行
四川	SZECHUEN	星洲	廿九	太古
邊那都	BENATTOW	星洲歐洲	廿九	德忌利士
日本	JAPAN	星洲歐洲	廿九	太古
恆生	HANGSANG	山打根	廿九	怡和
中國運輸	CHINA TRANS.	日本美國	廿九	孖利順
赫利阿斯	HELIOS	日本	三十	孖利順
德生	TAKSANG	星洲庇能	三十	怡和
法蘭西斯維利	FRANCISVILLE	日本美國	三十	鐵行
地羅士	DELOS	菲島澳洲	三十	天祥
麥地臣總統	PRES.MADISON	星洲歐美	三十	總統
赫達馬士基	HERTA MSK	印尼	三十	捷成
奉天	FENGTIEN	印尼	三十	太古
鄱陽	POYANG	釜山日本	卅一	太古
奧威克	OUWERKERK	日本	十一月一日	渣華
布碌崙城	City of Brooklyn	日本美國	一日	鐵行
伊利沙伯碧琪	Elisabeth Bakke	星洲歐洲	一日	鐵行
麥堅尼總統	PRES. MCKINLY	菲島美國	二日	總統
舟山	CHUSAN	星洲歐洲	二日	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	星洲印尼	二日	渣華
浪峰	PIONEER WAVE	日本美國	二日	美國
愛倫馬士基	ELLEN MSK	日本	二日	捷成
金熊	GOLDEN BEAR	日本美國	二日	美國
海明	HAIMENG	菲島山打根	二日	孖利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本美國	三日	總統
漢陽	HANYANG	星洲北婆	三日	太古
亞士堪尼士	ASCANIUS	釜山日本	三日	太古
彼得馬士基	PETER MSK	日本美國	三日	捷成
合生	HOPSANG	山打根	三日	渣甸
亞羅士	AROS	日本	三日	天祥

入口輪船預告

船名	西名	何埠來	日期	公司
雲南	YUNNAN	日本	廿六	太古
三高拉	SANGOLA	日本	廿六	德忌利士
顯生	HINSANG	日本	廿六	怡和
邊那都	BENATTOW	英國星洲	廿六	德忌利士
亞洲	ASIA	歐洲星洲	廿六	天祥
奉天	FENGTIEN	日本	廿七	太古
飛雲	Flying Cloud	美國菲島	廿七	和記
四川	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
嘉里加利	GLENGARRY	歐洲星洲	廿七	怡和
駒來怡利	BRADEVERETT	菲律賓	廿七	會德豐
天星	Star Alcyone	日本	廿八	會德豐
夏美蓮	HERMELIN	日本	廿八	孖利順
德生	TAKSANG	日本各埠	廿八	怡和
西隆	SHILLONG	日本	廿八	鐵行
日本	JAPAN	日本	廿八	太古
春生	CHUNSANG	神戶	廿八	怡和
鄱陽	POYANG	曼谷	廿九	太古
北海	PAKHOI	星加坡	廿九	太古
赫利阿斯	HELIOS	仰光星洲	廿九	孖利順
麥地臣總統	Pres. Madison	美日台	廿九	總統
舟山	CHUSAN	歐洲星洲	廿九	鐵行
中國運輸	China Transport	美國菲島	廿九	孖利順
赫達馬士基	HERTA MSK	日本	廿九	捷成
奧威克	OUWERKERK	歐洲星洲	三十	渣華
法蘭西斯維利	FRANCISVILLE	美國菲島	三十	鐵行
地羅士	DBLOS	日本	三十	天祥
布碌崙城	City of Brooklyn	美國菲島	卅一	鐵行
伊利沙伯碧琪	Elisabeth Bakke	美國菲島	卅一	鐵行
興立	HENRIK	曼谷	卅一	孖利順
浩生	HOSANG	曼谷	卅一	怡和
麥堅尼總統	PRES.MCKINLV	美日韓	十一月一日	總統
亞士堪尼士	ASCANIUS	曼谷	一日	太古
拓荒者	PIONEERNAVC	美國菲島	一日	美國
愛倫馬士基	ELLENMSK	波斯灣	一日	捷成
合生	HOPSANG	台灣日本	一日	怡和
海明	HAIMENG	日本	一日	孖利順
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	一日	美國
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國菲島	二日	總統
太原	TAIYUAN	神戶	二日	太古
彼得馬士基	PETER MSK	美國菲島	二日	捷成
奧克拉	OKHLA	非洲星洲	三日	鐵行
奧地亞	ORDIA	日本	三日	鐵行
東繆斯	EASTERN MUSE	日本	三日	渣甸
東星	EASTERNSTAR	星洲澳洲	三日	渣甸
亞羅士	AROS	澳洲	三日	天祥

乘 泛美超級巨型(Super-6)飛剪機 直往 曼谷 逢星期一、二、四及星期六

請即至各旅行社或逕詢問詳情及定座 香港歷山大廈 電話：三一七〇一五 九龍半島酒店樓下 電話：五〇〇六〇

PAA 泛美世界航空公司 環球全貫 富豐驗經

遊覽日本注意 本公司輪船每月皆有一次至兩次由香港直往神戶橫濱等埠，客位舒適，伙食豐富，招呼週到，船費相宜，茲將船期列如下：
芝擔連加 "TJITJALENGKA" 十一月十四日啓行
寶樹雲 "Boissevain" 十二月十五日啓行
芝沙丹尼 "Tjisadane" 一月十弍日啓行
渣華郵船公司 華人經理處 電話：二八〇一五 — 一九

渣甸 輪船公司 船期 電話三一四五八
德生 往 庇能，星洲，吉打 十月廿八日收貨 廿九日開行
合生 往 山打根，斗湖 十一月二日收貨 三日開行
浩生 往 山打根 十一月四日收貨 五日開行
東生 往 庇能，星洲，吉打 十一月四日收貨 六日開行
渣甸公司華人船務部啓

新型客郵 「高棉」 S/S CAMBODGE 直往橫濱、神戶 十月廿五日下午開行 法國郵船公司啓

多利順洋行 電話：二〇二四一
海興 HAI HING 往 星洲，巴生，仰光 十月廿六日收貨 廿七日開行
夏美蓮 HERMELIN 往 西貢，暹羅 十月廿八日收貨 廿九日開行
海順 HELIOS 往 日本 十月廿九日收貨 三十日開行
海明 HAI MENG 往 小呂宋，北婆羅洲 十一月一日收貨 二日開行

體弱 張春之老先生

北平 謝耳聲 X

天 好婦丸 海狗丸